

A<sup>2</sup>



hoisir-chiuil.



THE

*Gaelic Choir*

Blair. 67.





A' CHOISIR - CHIUIL.

The St. Columba Collection

OF

GAELIC SONGS,

ARRANGED FOR PART - SINGING.

J. AND R. PARLANE, PAISLEY.

J. MENZIES AND CO., EDINBURGH AND GLASGOW. HOULSTON AND SONS, LONDON



## PREFATORY NOTE.

THE St. Columba Collection of Gaelic Songs and Music is designed to further the cultivation of the native music of the Highlands. Gaelic music has, until recent years, suffered greatly from the want of proper exponents—the common order of singers in public being without vocal training of any kind. Within recent years, however, a change has been taking place, and it is not now so difficult to get Gaelic music from artistes possessing cultivated voices; and a number of Choirs now exist, while formerly there were only one or two.

The fact of there being no published music of a cheap kind for the use of choirs was a deterrent influence in the formation of such musical societies, besides being a discouragement to the cultivation of Gaelic music among the body of the people.

The movement which has during the past few years been in progress for the advancement of native vocal music in the Highlands has, we are assured, been much helped by the opportune publication in parts of the St. Columba Collection; and its publication in volume form, we feel certain, will be welcomed by all Gaelic singers.

The songs are from the *repertoire* of the Glasgow St. Columba Gaelic Choir, to which Gaelic music is much indebted, and under whose auspices this collection is published. By its conductor, Mr ARCHIBALD FERGUSON, most of the tunes have been harmonised; while others are by some of the most successful harmonists of the Scottish School.

A large proportion of the songs are the popular every-day songs of the Highlands, simple but effective, and offering little difficulty to the learner; and there is no reason why they should not be taken up and practised in the remote glen, as well as in the hamlet, town, and city.

The songs of the Highlands have been preserved on the tongues of the people—in many instances from remote times—in spite of much discouragement; and should be cherished as being of purely native growth, and as having the power of appealing to the heart of the Gael with much greater force than the more artificial compositions of later times.

Virtue, valour and patriotism owe much of their force to song and music; and in the case of the songs of the Gael, while they retain all their naturalness, and often artlessness, there is extremely little which could be said to be injurious to virtue. If the words of the deceased Gaelic bard, Mr John Campbell of Ledaig, when he says

“Is toigh leam a' Ghàidhlig, a bàrdachd 's a ceòl.”

have any real meaning when sung on the lips of his fellow-countrymen, we are assured of success for the St. Columba Collection of Gaelic Songs.

# INDEX.

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
A' chailin mhaiseach dhonn	4	Gun chrodh gun aighean	15
A' chuairt-shamhraidh	39	Gur gile mo leannan	42
A' chuthag	55	Gur moch rinn mi dùsgadh	33
A fhleasgaich an fhuilt chraobhaich chais	40	Hé'n clò-dubh!	45
A rìgh! gur mi tha aighearach	59	Hi orò 's na horo eile	2
Air a' ghille tha mo rùn	6	Ho-rò mo nighean donn bhòidheach	12
Air fal-al-al o	16	Hùg o laill ò	63
An chunn thu leannain	24	Iorram ha h-imrich chuain	44
An Gáidheal 's a leannan	57	Leis an Lurgainn	26
An gaol a thug mi òg	49	Mac òg an Iarla Ruaidh	56
An gille bàn	32	Maili bheag òg	20
An gille dubh ciar dubh	62	Mairi bhàn Dhail-an-eas	52
An ribhinn donn	38	Mairi bhàn òg	53
An sruthan	54	Màiri laghach	41
An t-Eilean Muileach	18	Mairi mbin mheall-shuileach	5
Bruthaichean Ghlinn Braoin	3	'Mhuinntir a' ghlinne so	50
Buain nan dearean ris an spréidh	19	Mo chailin dileas donn	17
Caisneachd Chloinn Chamrain	21	Mo chruinneag Ieach	37
C'àit' an caidil an ribhinn?	11	Mo dhachaidh	34
Chluinn mi na h-eòin	28	Mo ghille dubh	22
Chuir iad an t-sùil á Pilot	40	Moladh na Lamdaidh	6
Clachan Ghlinn-da-ruadhail	27	Mo leannan	10
Crodh Chailein	7	Mo rùn geal dileas	14
Cruachan-Beann	26	Mo shùil a'd dhéigh	57
Cuachag nan craobh	46	Muile nam mòr-bheann	14
Cuir a chinn dilis	28	Och! och! mar tha mi	10
Cumha Mhic Criomain	30	Och nan och	25
Cumha na h-òighe	8	Ochòin a ri! 'se'n leòn an gaol	43
Cumha an t-seana Ghaidheil	64	Oran luathaidh	60
Dhealaich mise 'nochd ri m' leannan	18	O! tha mo dhùil riut	51
Dh' fhalbh mo bhean eòmuinn	58	Ròsan an Leth-bhaile	42
Eilean a' Cheò	35	Seinn an duan so	23
Eilean an fhraoich	38	'S fheadar dhomh bhì togail orm...	47
Faill-ill-o agus ho-ro eile	22	'Se mo cheist an gille donn	29
Fàilte dhut 'us slàinte leat...	61	Soraith slàn le Fionn-airidh	9
Fear a' bhàta...	2	Thaing an gille dubh	13
'Fhleasgaich òig	48	Tha mo rùn air a' ghille	44
Fuadach nan Gaidheal	31	Thug mi 'n oidheche 'n raoir sundach	1
Gabhaidh sinn an rathad mór	25	Toirt m' aghaidh ri Diùra	58
Gaol an t-seòladair	36	Tuireadh	60
Ghrugach dhonn	12		



# A' CHOISIR-CHIUIL.

## Thug mi 'n Oidhche 'n Raoir Sundach.

(Last Night I spent gaily.)

Words from Sinclair's "Oranaiche."

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

*Moderato, with feeling.*

Thug mi 'n oidhche 'n raoir sundach Beatadh dlùth ris a' chalachd, Gus an d'ràinig mi 'n

t-àit-e Far an d'fhàg mi mo leannan, Fhuair mis' i 's i pòs-te Ri fear

òg aig a' bhàil-e, Le snaim dhainginn nach fhuasgail, Dh'fhagas truagh mi ri'm mhaireann.

2 'S truagh nach robh mi 's mo leannan  
Ann an gleannan a' cheòbain.  
No an iomall na coille,  
Far an goireadh an smeòrach ;  
Bhiodh mo làmh, a ghaoil, tharad,  
'S mo cheart air' air do phògadh,  
'S an làmh eil', a ghaoil, sinnte  
Fo d' chùl sniomhain donn, bòidheach.

3 Chiall a mhnathan an t-saoghail,  
Cuim' nach faodadh tu falbh leam ?  
Dean deas do chuid aodaich,  
'S gu 'm faodamaid seòladh.  
Gheibh sinn bàt' ar toirt thairis,  
'S gillean grad 'chuireas seòl rith',  
'S théid sinn thairis a dh' Eirinn,  
Far nach eubh iad ri'm beò sinn.

4 Ach ma chaidh thu, ghaoil, thairis,  
'S nach leannan thu dhòmhsa,  
Gu'n cluinn mi 'ga aithris,  
Gur neach air deagh dhòigh thu,  
Le crodh druimionn 'us guallionn  
Air do bhuaile mar chòmhla ;  
Nighean eile 'gan cuallachd,  
'Us thusa fuaigheal a'd sheòmar.

5 Mo mhallachd air gach duine,  
Rinn ar cumail o chéile ;  
Tha mi 'm bliadhna 's an uiridh  
Fo mhulad mu d' dhéighinn ;  
An toll chaidh a'm chridhe,  
Cha dean lighichean feum da,  
Gus an téid mi 'san anart,  
'Us fo sparradh na déile.

Words by  
JOHN M'LEAN, Tíree.

# Hi oro 's na horo eile.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Moderato.*

Hi orò 's na horo eile, Hi orò 's na horo eile,

Hi orò 's na horo eile, Gur tu mo luaidh ri 'm bheò cha cheil mi.

1 Nuair a bha mi 'm chailleig ghòraich,  
Thug mi gaol 'us gràdh do 'n òigear  
Aig am bheil a' phearsa bhòidheach ;  
'S cha ghradhaich mi ri 'm bheò fear eile.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

2 Chaidh mi choill nan crann 's nan gallan ;  
Chuir mi sùil am fìrnan maiseach—  
B' ann an Glasacho nam bùthan  
A thug mi rùn do 'n diùlnach fearail.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

3 Meur a's grinn' air peann a sgrìobhas,  
'S a chuir gleus air teudan fìdhle ;  
'S e do cheòl a thogadh m' inntinn  
An uair a bhithinn sgìth fo smalan.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

4 Do chùl dualach, cuachach, bòidheach ;  
Falt do chinn mar ite 'n lòn-duibh ;  
Do dha ghruaidh air dhreach nan ròsan,  
'Us iad fo dhealta ceò na maidne.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

5 Tha do chalpa cuimhir, dìreach,  
Mar bhradan aimhne ruith gu fìor-ghlan ;  
'S gura fìor gu 'n d' thug mi luaidh dhuit  
Am measg na bheil de shluagh air thalamh.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

6 Ach tha mise 'n dùil 's an dòchas  
Gu'n tig an là 'sam bi sinn còmhla ;  
'S ma bhios tusa dìleas dòmhsa,  
Cha ghràdhaich mi ri 'm bheò fear eile.  
Hi orò 's na horo eile, etc.

## Fear a' Bhata.

(The Boatman.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Slowly, with feeling.*

Fhir a' bhàt - a na hò - ro éil - e, Fhir a' bhàt - a na hò - ro éil - e ;

Fhir a' bhàt - a na hò - ro éil - e, Mo shoraibh slàn leat 's gach àit' an teid thu.

1 'S tric mi sealltuinn o'n chnoc a's àirde,  
Dh' fheuch am faic mi fear a' bhàta ;  
An tig thu'n diugh, no'n tig thu 'màireach,  
'S mur tig thu idir, gur truagh a tà mi. Fhir a' bhàta, etc.

- 2 Tha mo chridhe-sa briste, brùite ;  
'S tric na deòir a' ruith o'm shùilean ;  
An tig thu'n nochd, no 'm bi mo dhùil riut ?  
No 'n dùin mi 'n dorus, le osna thùrsaich ? Fhir a' bhàta, etc.
- 3 'S tric mi foighneachd de luchd nam bàta,  
Am fac iad thu, no'm bheil thu sàbhailt ;  
Ach 's ann a tha gach aon diubh 'g ràitinn,  
Gur gòrach mise, ma thug mi gràdh dhuit. Fhir a' bhàta, etc.
- 4 Gheall mo leannan domh gùn de'n t-sioda ;  
Gheall e siod agus breacan riomhach ;  
Fàinn' òir anns am faicinn ionhaigh ;  
Ach 's eagal leam gu'n dean e dì-chuimhn'. Fhir a' bhàta, etc.
- 5 Thug mi gaol duit 's cha 'n fhaod mi àicheadh ;  
Cha ghaol bliadhna, 'us cha ghaol ràithe ;  
Ach gaol a thòisich 'nuair bha mi 'm phàisde,  
'S nach searg a chaoidh, gus an claoidh am bàs mi. Fhir a' bhàta, etc.
- 6 B'ìdh mi tuille gu tùrsach, deurach,  
Mar eala bhàn 's i an déigh a reubadh ;  
Guileag bàis aic' air lochan feurach,  
'Us càch gu léir an déigh a tréigsinn. Fhir a' bhàta, etc.

## Bruthaichean Ghlinn Braoin.

Words by  
WILLIAM ROSS.

(The Braes of Glenbraon.)

Air, "Dùthach nan craobh."  
Harmonised by JOHN WHITE.

CHORUS. *Moderately slow.*

Beir mo shoraidh le dùrachd, Do rìbhinn nan dlù-chiabh,

Ris an tric bha mi 'sùg-radh, Ann am Bruthaichean Ghlinn Braoin.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Gur e mis' tha gu cianail,<br/>'S mi cho fad' uait am bliadhna,<br/>Tha leann-dubh air mo shiaradh,<br/>'S mi ri iarguin do ghaoil.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> <p>2 Cha 'n fhead mi bhì subhach,<br/>Gur e 's beus domh bhì dubhach,<br/>Cha dùich mi bruthach,<br/>Chaidh mo shiubhal an lugh'd.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> <p>3 Chaidh m'astar am maillead<br/>Bho nach faic mi mo leannan ;<br/>'S ann a chleachd mi bhì mar riut<br/>Ann an gleannan a' chaoil.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> | <p>4 Anns a' choill' am bi 'n smùdan<br/>'S e gu binn a' seinn ciùil duinn,<br/>Cuach 'us smeòrach 'gar dùsgadh,<br/>'Cur na smùid diubh le faoil'.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> <p>5 Sinn air faireadh na tulaich,<br/>'S mo làmh thar do mhùineil,<br/>Sinn ag èisdeachd nan luinneag,<br/>Bhiodh am mullaich nan craobh.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> <p>6 Gur mis' tha 's a' champar,<br/>'S mi fo chis anns an àm so,<br/>Ann am prìosan na Frainge,<br/>Fo ainneart gach aoin.<br/>Beir mo shoraidh le dùrachd, etc.</p> |
|--|--|

## A Chailin Mhaiseach Dhonn.

Words by  
JOHN M'LEAN, Tíree.

(The Bonnie Brown Maid.)

Air, "Bygone days."  
Harmonised by ARCHD. FERGUSON.*Moderato.*

A ghruagach a' chùil shníomhanaich, Bhean òg is miann - ach leam,

Do phear - sa, dhreach chum - achdail, 'Si 'chuir mi; ort an geall;

Is mais - each, banail, clhìt - each thu, 'S ro mhodh - ail aig gach àm,

'S tha blàth mardhrùchd na h-iarmaid ort, Mar dheàrsadh gréin' air fonn.

2 'S ann thig an sìod' am fasan air  
Do chuailean mhaiseach donn,  
Sùil chorrach a's glan sealladh leam,  
Mar dhearcagan nan tom;  
Do ghruaidhean mar na ròsan  
'Nuair a bhios iad òg 'us fann,  
'S do shlios mar fhaioleann mara,  
No mar chanach geal nam beann.

3 Mo chailin chruinn, dheas, fhurannach,  
Tha urram ort nach gann,  
'S tu thogadh smal 'us mì-ghean dhìom,  
An uair bhiodh m' inntinn trom;

'S tu dheanadh tric dhomh ùrachadh,  
'S bu shunndach thogadh fonn  
Le guth mar cheòl na fìdhle  
No mar smèòrach bhinn nam beann.

4 Ceud soraidd slàn thar chuaintean leat  
A ghruagach mhaiseach, dhonn,  
Le dùil gu'm faic mi sàbhailt thu  
Bheir mi mo dhàn gu ceann;  
'S ged chaidh tù fad air astar bhuam  
Do Ghlasacho nan Gall,  
'Si tìr a mhùrain dhù-ghuirm  
Bu dùthchas duit bhì ann.

# Mairi Mhin Mheall-Shuileach.

(Mary of Bewitching Eyes.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Moderately fast.*

'Mhàiri mhin, mheall-shuileach, 'S toigh leam fhéin cruinneag a' chruidh,

Nighean donn nam meall-shuilean 'S air m' fhalluinn, thug mi spéis duit.

VERSE.

'S mise tha gu bròn-ach Nach d'fhaod mi fuireach còmhla riut, 'S mi

tarring air na ròp-ain, 'S a' chòreach air mo léin-e.

- 2 Air a' mheadhon oidhche,  
Ged b' ann am bàrr a' chroinn e,  
Bhì 'cuimhneachadh do chaoimhneis,  
Gu 'n d' thug e roinn de m' chéill uam.  
A Mhàiri mhin, etc.
- 3 'N uair rachadh i do 'n bhuaile,  
A bhleodhann a' chruidh ghuailinn,  
'S e 'n ceòl is binne chualas,  
A duanagan 'gan éisdeachd.  
A Mhàiri mhin, etc.

- 4 Cha b' e meud do stòrais  
A chuir mi féin an tòir ort,  
Ach caileag laghach, bhòidheach  
Bhì còmhla rium ag éirigh.  
A Mhàiri mhin, etc.
- 5 Ma tha sinn gann de stòras,  
Cha 'n 'eil sinn gann de 'n òige;  
'S a chaoidh cha dìobair lòn sinn,  
Ma bhios sinn beò le chéile.  
A Mhàiri mhin, etc.

## Moladh na Lanndaidh.

Words from  
Sinclair's "Oranaiche."

(The Praise of Islay.)

Harmonised by  
W. MOODIE, G.T.S.CCHORUS. *With spirit.*

Hò ro Eil - ean - aich ho gù, Hò i rith - il hò i hù.

Hò ro Eil - ean - aich ho gù, Gu bheil mo rùn 'san Lann - daidh.

- 1 Chi mi thall ud an Aird-mhòr,  
Aite 'choilich dhuibh 's a' gheòidh ;  
Ait' mo chridhe 'us mo ghaoil,  
'San robh mi aotrom, ainmeil.  
Hò ro Eileanaich, etc.
- 2 Ged tha 'n Lanndaidh creagach, ciar,  
'S moch a dh' éireas oirre 'ghrian ;  
Innis nam ba-laoigh 's nam fiadh,  
'S gu 'm b'è mo mbiann bhì thall ann !  
Hò ro Eileanaich, etc.
- 3 'N uair a dh' éirinn moch 'san àird,  
Bheirinn sgrìob do cheann an t-sàil'—  
Bhiodh na lachan air an t-snàmh,  
'S cha b' fhad' am bàs o' m' laimh-sa.  
Hò ro Eileanaich, etc.

- 4 'S tric a leag mi air a' bhruaich  
Earba ghlas a' mhùineil ruaidh ;  
Bhiodh an liath-cheare leam a nuas,  
'Us coileach ruadh an dranndain.  
Hò ro Eileanaich, etc.
- 5 'S tric a leag mi air a thaobh  
An ròn ballach anns a' Chaol,—  
Eala bhàn a' mhùineil chaoil,  
'Us coileach fraoich nam beanntan.  
Hò ro Eileanaich, etc.
- 6 O, mo ghaol air Ile 'n fheòir,  
Far an d' fhuair mi m' àrach òg ;  
Far am bheil na h-uaislean còir,  
Bu toigh leò ceòl 'us dannsadh !  
Hò ro Eileanaich, etc.

## Air a' Ghille tha mo Run.

(I Love the Laddie.)

Harmonised by  
JAMES MERRYLEES, G.T.S.C.CHORUS. *Lively.*

Air a' ghille tha mo rùn, Tha mo rùn air a' ghille ;

Bho'n a thug thu rium do chùl, B'è mo dhùr - ahd thu thilleadh.

1 'S ann a fhuair thu t' àrach òg  
'N Apaim bhòidheach nan gillean ;  
'S beag an t-ioghn' thu dh' èirigh suas  
Ann an uaisle 's an grinneas,  
Air a' ghille, etc.

2 'S meanglan thu de'n chraoibh nach lùb,  
Gur tu fùran do chinnich —  
Leathannaich nach lùb 'san streup —  
'S cha 'n 'eil beum air a' ghille.  
Air a' ghille, etc.

3 Falt do chinn tha dualach, dlùth,  
T' anail chùbhraidh, ro-mhilis ;  
Dà shùil mheallach, chorrach, chiùin —  
'S tu mo run de na gillean !  
Air a' ghille, etc.

4 Tha thu ro-mhath air an t-slabh,  
Thoir nan ian bharr na h-iteig ;  
Gunna dubh a leagadh fiadh  
'S earbag riabhach an fhìrich.  
Air a' ghille, etc.

5 'S ann am Muile nam beann fuar  
Tha mo luaidh de na gillean ;  
Dh' aithnichinn thu 'meas an t-sluaigh,  
Leis na h-uaislean a' tighinn.  
Air a' ghille, etc.

## Crodh Chailein.

(Colin's Cattle.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

*p* *Slowly, with feeling.*

Gu'n tug - adh crodh Chail - ein Dhomh bainn' air an raon, Gun chum - an, gun

CHORUS. *f*

bhuar - ach, Gun luairc - ean gun laogh. Crodh Chail - ein mo chridh - e, Crodh

*p*

Chail - ein mo gbaoil, Gu'n tug - adh crodh Chail - ein Dhomh bainn' air an fhraoch.

2 Gu'n tugadh crodh Chailein  
Dhomh bainne gu leòir,  
Air mullach a' mhonaidh  
Gun duine 'nar còir.  
Crodh Chailein, etc.

3 Gu bheil sac air mo chridhe,  
'S tric snidh air mo ghruaidh,  
Agus smuaisean air m' aigne  
Chum an cadal so bhuam.  
Crodh Chailein, etc.

4 Cha chaidil, cha chaidil,  
Cha chaidil mi uair,  
Cha chaidil mi idir,  
Gus an tig na bheil 'uam.  
Crodh Chailein, etc.

5 Cha téid mi do 'n bheithe  
No a thional nan cnò ;  
Air breacan donn ribeach  
Tha mi 'feitheamh nam bò.  
Crodh Chailein, etc.

Words by  
MALCOLM MACFARLANE.

## Cumha na h-Oighe.

(Lament.)

Air, "Mackintosh's Lament."  
Arranged by ARCHD. FERGUSON.

*Slowly, and with much feeling.*

*Accompaniment, very softly.*

Oigh mo chridh! Oigh mo ghràidh!

'S fuar an diugh t' àit - e tàimh. Shearg do dhuilleach, chrìon do bhlàth, 'Us chàraich iad 'san

ùir thu. 'S mis-e tha cràit-e; 's mis-e tha truagh; Dh'oidhche 's a là 'gad ionndrainn nam, Ghlais iad

*CODA. Repeat the last line of each verse.*

m 'éibhneas anns an uaigh, 'S cha'n fhuasg-aill caoidh no tùrs' i.

'S cha'n fhuasg-aill caoidh no tùrs' i.



- 2 Bha thu ciùin ; bha thu caomh ;  
 Bha gach dhùil ort an gaol.  
 B' i do bhathais mhalda, chaoin,  
 Mo ghràdh a dh' aom air tùs riut.  
 Thug thu barrachd ann am beus ;  
 Bha thu maiseach thar nan ceud ;  
 Bha do cruth gun mheang, gun bheud—  
 Is trom mo ghleus 'gad ionudrainn.
- 3 Chaidh tu às, reul nam buadh ;  
 Dh' fhàg thu 'n speur tuille 's luath—  
 Neul a' bhàis, 'se sgar thu bhuan,  
 'S is tuathal, trom mo chùrsa.

Bha thu rium mar sholus iùil,  
 Rionnag dhealrach, sheud mo shùil ;  
 Tha mi nis mar long gun stiùir,  
 Gun phort a 'm dhùil às t'ionnais.

- 4 Ach tha speur shuas air neamh  
 Air nach gluais ceò no neul,  
 Iarmailt shoillseach 's àille sgèimh,  
 'Us dèarrsaidh tu às ùr ann.  
 Dealraich thusa nuas a'm chridh,  
 'S treoraich mise thun na tìr  
 Anns an àill leam leat-sa bhì  
 A chaoidh gun dìth, gun chùram.

English words by  
 Dr NORMAN M'LEOD,\*  
 ("Caraid nan Gaidheal.")

## Soraidh Slàn le Fionn-Airidh.

(Farewell to Fiunary.)

Harmonised by  
 ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Moderato, with feeling.*

Eirich agus tiugainn O, Eirich agus tiugainn O,

Eirich agus tiugainn O, Mo shoraidh slàn le Fionn - Airidh.

\* Gaelic translation by the late ARCHIBALD SINCLAIR.

- 1 Tha 'n latha math, 's an soirbheas ciùin ;  
 Tha 'n ùine 'ruith, 's an t-àm dhuinn dlùth ;  
 Tha 'm bàt' 'gam fheitheamh fo a siùil,  
 Gu m' thoirt a null o Fhionn-Airidh. Eirich agus, etc.
- 2 Tha iomadh mìle ceangal blàth  
 Mar shaighdean ann am féin an sàs ;  
 Mo chridhe 'n impis a bhì sgàinnt'  
 A chionn bhi 'fàgail Fhionn-Airidh. Eirich agus, etc.
- 3 Bu tric a ghabh mi sgrìob leam fhéin  
 Mu'n cuairt air luchairt Fhinn an tréin ;  
 'S a dh' éisd mi sgeulachdan na Féinn'  
 'Gan cur an céill am Fionn-Airidh. Eirich agus, etc.
- 4 Ach cha 'n iad glinn 'us beanntan ard'  
 A lot mo chrìdh 's a rinn mo chràdh,  
 Ach an diugh na tha fo phràmh  
 An teach mo ghràidh am Fionn-Airidh. Eirich agus, etc.
- 5 Slàn le athair caomh mo ghràidh ;  
 Bìdh mi cuimhneach ort gu bràth ;  
 Ghuidhinn sonas agus àgh  
 Do 'n t-sean fhear bhàn am Fionn-Airidh. Eirich agus, etc.
- 6 Am feum mi siubhal uait gun dàil ?  
 Na siùil tha togte ris a' bhàt'—  
 Soraidh slàn le tìr mo ghràidh,  
 'Us slàn, gu bràth le Fionn-Airidh ! Eirich agus, etc.

Words by NEIL MACLEOD.  
"Clarsach an doire."

## Mo Leannan.

(My Sweetheart.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Slowly, with feeling.*

Mal - a chaol 'us beul tana, Slios mar fhaoil - eig na mara.

'S cualean cuach - ach nan dual, Sios mu ghuail - ean<sup>3</sup> mo leannain.

1 'Si mo rùn-sa mhaighdeann chùin,  
Loinneil, chliùiteach, 'us bhanaid—  
Bidh mo chridhe 'leum le sùnd  
'Dol a null gu mo leannan.  
Mala chaol, &c.

2 Mar na ròsan glan fo'n driùchd,  
Fìnealt', ùrail, gun smalan ;  
Tha gach àilleachd, mais' 'us mùirn,  
Ann an giùlan mo leannain.  
Mala chaol, &c.

3 Tha i bainntidh, caoin, gun ghruaim,  
Cuimir, uallach 'us fallain ;  
'S cha 'n 'eil òighe 'meas an t-sluaigh  
A bheir buaidh air mo leannan.  
Mala chaol, &c.

4 Ge do tha mi gann de stòr,  
Nì mi seòl dhi air aran ;  
'S cha 'n 'eil duine fo na neòil  
A gheibh còir air mo leannan.  
Mala chaol, &c.

Words by  
Dr M'LACHLAN, Rahoy.

## Och! och! mar tha mi.

(Sad! Sad! am I.)

Harmonised by  
W. MOODIE, G.T.S.C.

*Very pathetic.*

Och! och! mar tha mi 'us mi 'nam aon - ar, A' dol troimh'n choill far an robh mi eòl - ach.

Nach fhaigh mi àit' ann am fhearann dùchais, Ged phàighinn crùn air son leud mo bhròige.

1 Neo-bhinn an fhuaim leam a dhùisg á m' shuain mi,  
'S e 'tigh'nn a nuas orm o chruaich na mòr-bheinn—  
An ciobair Gallda. 's cha chòrd a chainnt rium,  
E 'glaodhaich thall ri cù mall an dòlais.

- 2 Moch maduinn chéitein an àm dhomh éirigh,  
Cha cheòl air gheugan, no geum air mòintich,  
Ach sgreadail bhéisdean 's a chànan Bheurla,  
Le coin 'gan éigheach 'eur féidh air fògar.
- 3 An uair a chi mi na beanntan àrda,  
'S an fhearann àigh 'san robh Fionn a chòmhnuidh,  
Cha'n fhaic mi ann ach na caoraich bhàna,  
'Us Goill gun àireamh 'sa h-uile còdhail.
- 4 Na gleanntan ciatach 'sam faighteadh fiadhach,  
'Us coin air iallan aig gillean òga,  
Cha'n fhaic thu 'n diugh ann ach ciobair stiallach,  
'S gur duibhe 'mhiaran na sgiath na ròcais.
- 5 O, chaidh gach àbhaist a chur air fuadach ;  
Cha chluinn thu gruagach ri duan no òran ;  
Nach bochd an nì e gu'n shearg ar n-uaislean,  
'S na balaich shuarach 'nan àitean-còmhnuidh !
- 6 An uair a chi mi na lagain àluinn,  
'S a h-uile h-àiridh 'dol fàs le còinnich,  
Fo bhadaid chaorach le'n uain 'gan àrach,  
Cha'n fhaod mi ràdhtainn nach b'fhàidhe Tòmas.

Words from  
Sinclair's "Oranaiche."

## C'ait' an Caidil an Ribhinn ?

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(Where Sleeps the Maiden?)

CHORUS. *Lively, not too fast.*

O c'ait' an caidil an ribhinn an nochd? O c'ait' an caidil an ribh - inn?

Far an caid - il luaidh mo chridh, Is truagh nach robh mi fhìn ann.

- 1 Tha 'ghaoth a' séideadh oirnn o'n deas,  
'S tha mise deas gu seòladh ;  
'S na'n robh thu leam air bhàrr nan stuadh,  
A luaidh, cha bhithinn brònach.  
O, c'ait an caidil, etc.
- 2 Bha mi deas 'us bha mi tuath,  
'S gu tric air chuairt 'sna h-Innsean,  
'S bean t' aogais riamh cha d'fhuair mi ann,  
No samhladh do mo nigh'naig.  
O, c'ait an caidil, etc.
- 3 'S ann ort féin a dh' fhàs a' ghruag  
Tha bachelach, dualach, riomhach,  
Fiamh an òir a's bòidheche snuadh,  
'S e dol 'na dhuail 'sna cìrean.  
O, c'ait an caidil, etc.
- 4 Cha tog fiodhall, 's cha tog òran,  
'S cha tog ceòl na pioba,  
'S cha tog briodal nigh'naig òig  
Am bròn 'tha 'n diugh air m' inntinn.  
O, c'ait an caidil, etc.
- 5 'S e dh' iarrainn riochd na h-eala bhàin  
A shnámhas thair a' chaolais,  
'Us rachainn féin troimh thounaibh breun  
A chur an céill mo ghaol dhuit.  
O, c'ait an caidil, etc.
- 6 Tha nis gach nì a réir mo dheòin,  
Gach acfhuinn 's seòl mar dh' iarrainn,  
'S gun mhaile théid mi air a tòir,  
'Us pòsaidh mi mo nigh'nag.  
O, c'ait an caidil, etc.

From the  
"Killin Collection."

# 'Ghruagach Dhonn.

Harmonised by  
JAMES MERRYLEES, G.T.S.C.


(Brown-haired Nymph.)

By kind permission of  
Mr Charles Stewart, Tigh-an-duin.

CHORUS. *With spirit.*



'Ghruagach dhonn a' bhroillich bhàin, 'Chum a' chòdhail rium Di - màirt;



'Ghruagach dhonn a' bhroillich bhàin, Gu ma slàn a chì mi thu.

1 Ghruagach dhonn gun ghò, gun fhoill,  
Chum a' choinneamh rium an raoir,  
Bha mi còmhraidh riut 'sa choill,  
Sinn ann an caoimheas diomhaireach.  
A ghruagach dhonn, etc.

2 Rinn mi coinneamh riut glé òg,  
Ann an coille dhlùth nan cnò,  
'S binne leam do ghuth na ceòl,  
'S tha do phòg mar fhigis leam.  
A ghruagach dhonn, etc.

3 Cha b'ann le éiginn no cùis chruaidh,  
A fhuair mis a' phòg ud bhuait,  
Ach le caidreamh sèimh gun ghruaim,  
Gu soitheamh, suairce, sìobhalta.  
A ghruagach dhonn, etc.

4 Mhaighdeann, na biodh ortsa gruaim,  
Ged a shéideas a' ghaoth tuath,  
Tha 'cuid bhòrd ro-làidir, cruaidh,  
'S a ghruagach, na biodh mi-ghean ort.  
A ghruagach dhonn, etc.

5 Guma fallain 's guma slàn,  
Do'n té rinn còdhail rium Di-màirt,  
Iarguin m'aigne 's m' airsneul phràmh;  
'S mo chion-gràidh da-rìreadh thu!  
A ghruagach dhonn, etc.

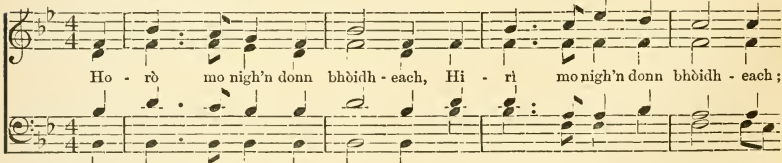
Words from  
Sinclair's "Oranaiche."

# Ho-ro mo nighean donn bhoidheach.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(My brown-haired maiden.)

CHORUS. *Moderately fast.*



Ho - rò mo nigh'n donn bhòidh - each, Hi - rì mo nigh'n donn bhòidh - each;



Mo chail - eag laghach, bhòidh - each, Cha phòs - ainn ach thu.

1 A nighean donn nam blàth-shul,  
Gur trom a thug mi gràdh dhuit ;  
Tha t' ionhaigh, ghaoil 'us t' àilleachd,  
A ghnàth tigh'n no m' ùidh.  
Ho rò, etc.

2 Cha cheil mi air an t-saoghal,  
Gu bheil mo mhian 's mo ghaol ort ;  
'S ged chaidh mi uait air faondradh,  
Cha chaochail mo rùn.  
Ho rò, etc.

3 'Nuair bha mi ann ad làthair,  
Bu shona bha mo làithean—  
A' sealbhadh do mhàrain,  
'Us àille do ghnùis.  
Ho rò, etc.

4 Ach riamh o'n dh' fhàg mi t' fhianuis,  
Gu bheil mi dubhach, cianail ;  
Mo chridhe trom 'ga phianadh  
Le iarguin do rùn.  
Ho rò, etc.

5 'S ann tha mo rùn 'sna beanntaibh,  
Far bhèil mo rìbhinn ghreannar,  
Mar ròs am fàsach Shamhraidh,  
An gleann fad' o shùil.  
Ho rò, etc.

6 Ach 'nuair a thig an Samhradh,  
Bheir mise sgrìob do'n ghleann ud,  
'S gu'n toir mi leam do'n Ghalldachd,  
Gu h-annsail, am flùr.  
Ho rò, etc.

## Thainig an Gille dubh.

Words by  
Lady D'O'LYLY, Raasay.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(My laddie came to this town.)

CHORUS. *With spirit.*

Thainig an gill - e dubh 'n raoir do'n bhaile so, 'S trom mo cheum o'n

FINE.

thréig mo leannan mi, Thainig an gill - e dubh 'n raoir do'n bhaile so.

VERSE.

'S mis' tha gu tinn, le goirteas mo chinn, 'S ged rachadh mi'n chill, cha till mo leannan rium.

D. C.

2 M' ulaidh 's mo ghràdh,  
Fear dubh agus bàn ;  
Cha 'n innis mi chàch  
Gu bràth do ghealladh dhomh.  
Thainig an gille, &c.

3 'S iomadh bean òg,  
Le sìod' agus sròl,  
A chunntadh le deòin  
Mu chrò crodh bainne dhuit.  
Thainig an gille, &c.

4 'S guirme do shùil  
Na 'n dearcag fo 'n driùchd ;  
'S gur finealt do ghnùis  
Na ùr-ros mheanganan.  
Thainig an gille, &c.

5 Sealgair a' gheòidh  
'S an lach air an lòn ;  
'S na'm biodh i 'nad chòir  
Gu'n leòint' a mhaigheach leat.  
Thainig an gille, &c.

6 Stùirich' a' chuain  
Air bharrabhan nan stuadh  
Ri latha fliuch, fuar,—  
Mo luaidh de fhearabhan thu.  
Thainig an gille, &c.

7 Beannachd a'd dhéigh  
Ma dh' fhàg thu mi féin ;  
Ach guidheamaid céile  
Beusach. banail duit.  
Thainig an gille, &c.

Words by M'LEAN, Torloisk, Mull.

**Mo Run geal dileas.**

Harmony by J. BELL, Mus. Bac.

(My faithful fair one.)

By kind permission of Messrs Bayley and Ferguson.

CHORUS. *Pathetically.*

Mo rùn geal dil - eas, dileas, dil - eas, Mo rùn geal dil - eas nach till thu nall?

Cha till mi féin leat, a ghaoil, cha 'n fhaod mi, 'S ann tha mo ghaol - sa 'na laidhe tinn.

- 1 Is truagh nach robh mi an riochd na faoilinn  
A shnàmhadh aotrom air bhàrr nan tonn;  
Is bheirinn sgrìobag do 'n gilean Ieach,  
Far bheil an ribhinn dh' fhàg m' intinn trom.
- 2 Is truagh nach robh mi 's mo rogha céile  
Air mullach shléibhte nam beanntan mòr,  
'S gun bhi 'gar n-éisdeachd ach eoin an t-sléibhe,  
'S gu'n tugainn fhéin di na ceudan pòg.
- 3 Thug mi còrr agus naoi mìosan  
Ann na h-Innsean a b' fhaide thall,  
'S bean bòichead t'aodainn cha robh ri fhaotainn.  
'S ged gheibhinn saoihal cha 'n fhanainn ann.
- 4 Thug mi mìos ann am fiabhras claoidhte  
Gun dùil rium oidhche gu 'm bithinn beò;  
B'e fàth mo smaointean a là 's a dh' oidhche,  
Gu 'm faighinn faochadh 'us tu bhi 'm chòir.
- 5 Cha bhi mi strìth ris a' chraoibh nach lùb leam  
Ged chinneadh ùbhlán air bhàrr gach géig.  
Mo shòraidh slàn leat ma rinn thu m' fhàgail,  
Cha d' thàinig tràigh gun mhuir làn 'na deigh.

Words by

DUNCAN LIVINGSTON, Crogan, Mull.

**Muile nam Mor-bheann.**

(Mull of the Mountains.)

Harmonised by

ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Lively, not too fast.*

Bho 'n tha mi gun sunnd, 's is dùth dhomh mulad, Cha tog mi mo shùil ri sùgradh tuille;

Cha teid mi le mùirn gu càirt nan cruinneag, 'S mo rùn am Muile nam mòr - bheann.

- 1 Am Muile nan craobh tha 'mhaigdeann bhanaill,  
D' an d'thug mi mo ghaol 's mi faoin a'm bharaill ;  
'S ma chaidh e fo sgaoil 's nach faod mi faighinn,  
Gu'n taobh mi caileagan Chòmhaill. Bho 'n tha mi, &c.
- 2 Tha maise 'us uaisle, suaireas 'us ceanal  
A' dìreadh a suas an gruaidh mo leannain ;  
Ma bheir thu dhomh fuath, 's nach buan do ghealladh  
Nì uaigh 'us anart mo chòmhdach. Bho 'n tha mi, &c.
- 3 Tha maise no dhà ri àireamh fhathast  
Air bean a' chuil bhàin nam blàth-shul meallach ;  
Ma bheir thu do làmh, gu'm fàs mi fallain,  
'S bu shlàinte mhaireann do phòg dhomh. Bho 'n tha mi, &c.
- 4 Do shlios mar an fhaoleann, taobh na mara,  
Do ghruaidh mar an caorann, sgaoil' air mheangan ;  
Sùil ghorm a's glan aoidh, fo chaoin-rosg tana —  
'S tu 'n òigh a mhealladh gach òigear. Bho 'n tha mi, &c.
- 5 Do chùl mar an lion 'na mhìle camag,  
Nach greannach fo chùr, 'us sìod 'ga cheangal ;  
Do dheud mar na dísnean, dìonach, daingeann ;  
Beul binn a ghabhail nan òran. Bho 'n tha mi, &c.
- 6 'S e 'sgar mi o m' chiall ro-mhiad do cheanail,  
'S o'n chaidh thu do 'n t-sliabh, nach b' fhuach leat m' fharraid ;  
'S e t' aogas 'us d' fhiamh 'chuir pian a'm charaibh,  
'S cha mhiann a bh' agam air stòras. Bho 'n tha mi, &c.

## Gun Chrodh gun Aighean

(The tocherless lass.)

Harmonised by  
JOHN MUNRO.

CHORUS. *Moderato. f*

Ged tha mi gun chrodh, gun aighean, Gun chrodh-laigh, gun chaoraich agam ;

Ged tha mi gun chrodh, gun aighean, Gheibh mi fhathast òig - eargrinn.

- 1 Fhìr a dh' imicheas thar chuantan,  
Giùlain mìle beannachd uaisa  
Dh' ionnsaidh òigeir a' chùil dualaich,  
Ged nach d'fhuair mi e dhomh fhìn.  
Ged tha mi gun chrodh, etc.
- 2 'Fhleaasgaich thàinig nall a Shuaineart,  
Bu tu fhéin an sàr dhuin'-nasal ;  
Gheibhinn cadal leat gun chluasaig  
Air cho fuar 's g'am biodh an oidheh'.  
Ged tha mi gun chrodh, etc.
- 3 Ged nach 'eil mo spréidh air lóintean  
Mo chrodh no mo chaoraich bhòidheach,  
Bheirinn tochar dhuit an òrdugh,  
Cho math ri té òg 'san tìr.  
Ged tha mi gun chrodh, etc.
- 4 Ged tha mi gun chrodh gun chaoraich,  
Cha 'n 'eil mi gun mhaise 'n aodann ;  
Dh'fhighinn breacan a bhiodh caol dhuit,  
'S dheanainn aodach a bhiodh grinn.  
Ged tha mi gun chrodh, etc.
- 5 Nàile ! 's mis' tha dubhach, deurach,  
'N seòmar àrd a' fuaigheal léine ;  
Chaidh mo leannan do *Jamaica*,  
'S cìod am feum dhomh 'bhi 'ga chaidh.  
Ged tha mi gun chrodh, etc.

## Air Fal-al-al O.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.CHORUS. *Lively, but not too quick. Three beats to the measure.*

Air fal-al-al ó hor-ó air fal-al-al é, . . . Air fal-al-al

ó hor-ó air fal-al-al é, . . . Air fal-al-al ó hor-ó air fal-al-al

é, . . . Fal-i fal ó ho-ró air fal-al-al é, . . .

- 1 A Mhàiri bhàn òg gur òg bha mis' agus thu  
An coille nan cnò, 's gu'm pògaim fhéin thu gu dlùth ;  
Do ghruaidh mar na ròsan, 's bòidheach leam sealladh do ghnùis,  
'S cha 'n fhad bhios mi beò ma phòsas fear eil' 'us thu.
- 2 'Nuair rachainn air sràid, a ghràidh, bhiodh gini a'm phòc,  
'S gu 'n òlainn do shlàint 's gach àit' an suidhinn mu 'n bhòrd,  
An cridhe geal fialaidh, aotrom, aighearach òg,  
Bu mhillis leam fhein am beul o 'n tigeadh an ceòl.
- 3 Nan robh mis' 'us thu am beinn no 'm monadh, no 'n sliabh,  
No air an tràigh bhàin an àit' nach robh duine riamh,  
Seachd oidhche, seachd là, gun tàmh, gun chadal, gun bhiadh,  
Ach thus' a bhì 'ghràidh 's do làmh gheal tharam gu fial.
- 4 A ribhinn ghrinn uasail fhuair mi buille mo chràidh  
'Nuair chualas Di-Iuain gu'n d' fhuaraich buileach do ghràdh ;  
'S tha m' aigne fo ghruaim 'gam bhuaireadh a dh' oidhche 's a là,  
'S mo dhùil ris an uaigh 's an t-suain a mhaireas gu bràth.



Words by  
HECTOR M'KENZIE, Lochbroom.

# Mo Chailin Dileas Donn.

Harmonised by  
JOHN BELL, Mus. Bac.

(O, happy may I see thee.)

*Andante.*

Guma slàn a chì mi, mo chailin dil - eas donn;

Bean a' chuaillein réidh air an deis - e dh' éireadh fonn,

'Si cainnt do bheòil bu bhinne leam, an uair bhiodh m'intinn trom,

*p*  
'Stu thog - adh suas mo chridh' - sa, 'nuair bhiodh tu bruidhinn rium.

*rall.*

2 Gur muldach a tà mi,  
'S mi nochd air àird a' chuain,  
'S neo-shundach mo chadal dhomb,  
'S do chaidreamh fada bhuam;  
Gur tric mi ort a' smaointeach',  
As 'taogais tha mi truagh,  
'Us mura dean mi t'fhaotainn  
Cha bhi mo shaoghal buan.

3 Sùil chorrach mar an dearcag  
Fo'n rosg a dh'iathas dlùth,  
'Us gruaidhean mar an caorann  
Fo'n aodann tha leam ciùin—  
Mur d'aithris iad na breugan  
Gu'n d'thug mi féin duit rùn,  
'S gur bliadhna leam gach latha  
Bho'n uair a dh'fhàg mi thu.

4 Tacan mu'n do sheol sinn,  
Is ann a thòisich càch,  
Ri innseadh do mo chruinneig-sa  
Nach tillinn-sa gu bràth;  
Na cuireadh sìod ort gruaimean,  
A luaidh, ma bhios mi slàn,  
Cha chum dad idir uat mi  
Ach saighead chruaidh a' bhàis.

5 Tha'n t-snaim a nise ceangailte,  
Gu daingeann 'us gu teann,  
'Se their luchd na fanoid rium  
Nach 'eil mo phrothaid ann—  
Am fear aig am bheil fortan,  
Tha crois aige 'na cheann,  
'S tha mise taingeil, toilichte,  
Ged tha mo sporan gann.

Words by  
DUGALD MACPHAIL.

## An t-Eilean Muileach.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Slowly, with feeling.*

(The Isle of Mull.)

An t-Eilean Muileach, an t-eilean àghmhor, An t-eilean grianach mu'n iath an sàil - e,  
Eilean buadh-mhor nam fuar-bheann àrd-a, Nan coilltean uain - e, 's nan cluaintean fàs - ail.

- 1 Ged tha mi 'm fhògarrach cian air m' aineol,  
'Sa Chaisteal-Nuadh 'san taobh tuath de Shasunn,  
Bidh tìr mo dhùthchais a tigh'n'n fainear dhomh,  
An t-Eilean Muileach 'bu lurach beannaibh.
- 2 B' fhallain, cùbhraidh 's bu réidh an t-àilean,  
Le bhàlathan maoth-bhog 'bu chaoine fàileadh ;  
Bu ghlan na bruachan mu'n d' fhuair mi m' àrach  
An Doire-'chuilinn aig bun Beinn-bhàirneach.
- 3 Gheibhteadh 'n ruadh-chearc 'sna coilltean ìosal,  
'S an coileach tùchanach dlùth 'ga briodal ;  
'S ged bha na beanntan gun fhaing gun fhrithean  
Bha daimh na cròice 'nan còrsaibh lionmhor.
- 4 B' e 'n sòlas-inntinn leam a bhi 'g éisdeachd  
Ri còisir bhinn-ghuthach, ghrinn a' Chéitein,  
A' seinn gu sunndach an dlùth's nan geugan—  
A' choill' fo liath-dhealt, 's a' ghrian ag éirigh !
- 5 Chlaon gach sòlas dhiu siod mar bhruadar,  
'S mar bhristeadh builgein air bhàrr nan stuadh-thonn ;  
Ach soraidh slàn leis gach loinn 'us buaidh  
A bh' air eilean àghmhor nan àrd-bheann fuara.

Words and Air by  
HENRY WHYTE ("FIONN").  
"CELTIC GARLAND."

## Dhealach mise 'nochd ri m' leannan.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(To-night I parted with my Sweetheart.)

CHORUS. *Moderate.*

Dhealach mise 'nochd ri m' leannan, Dhealach mi ri m' leannan fhéin ;  
Dhealach mise 'nochd ri m' leannan, Mil - e beannachd as a déigh.

1 Och mo thruagh, cha d' fhuair mi fanachd  
Leis a' chailleig 'mheal gach buaidh,  
Theich an uair air sgiath na cabhaig,  
'S b' fheadar dealachadh ri m' luaidh.  
Dhealaich mise, etc.

2 Ceart mar thriallas sgàil an tanaig  
No mar dhealan anns an speur,  
'S ann mar sin a chaill mi sealladh  
Air an ainneir 'fhuair mo spéis.  
Dhealaich mise, etc.

3 Bho 'n a chuir mi fhéin ort aithne,  
Bha thu beusach, banail, ciùin ;  
'Chaidh cha 'n fhaic mo shùil air thalamh,  
Té cho airidh air gach cliù.  
Dhealaich mise, etc.

4 Blàth-shuil chaoin a's caoile mala,  
Cuailean min nan camag donn ;  
Deud gheal, ghrinn fo bhilean tana,  
Cneas mar eala bhàn nan tonn.  
Dhealaich mise, etc.

5 Cha téid mise 'chùirt nan gallan,  
Cha'n 'eil aighear dhomh fo 'n ghréin,  
'S ann a bhios mo chridh' fo smalan  
Gus an till mo leannan fhéin.  
Dhealaich mise, etc.

## Buain nan Dearcan ris an Spreidh.

Words by  
JOHN CAMERON, Glencoe.

Arranged by  
ARCHD. FERGUSON.

(Plucking Berries by the Field.)

CHORUS. *Lively.*

Fàill - ill - ó ro - bha hó, Siubhal bheannta, ghleann 'us ghlacan, Fàill - ill - ó

VERSE. *S. T.*

robha hó, Buain nan dearcas ris an spréidh. Maduinn iuchar dhùisg iad mi, 'S binn o phioban

*A. B.*

"Mhicein Ghasda." 'Sann a dh'ùraich iad dhomh ris, 'Nuair a bha mi ris an spréidh.

2 Dìreadh chnocan, tearnadh ghlacan,  
Siubhal bheannta, ghleann 'us bhacan,  
Aile 'n fhraoich 'us gaoth a' chreachainn,  
Buain nan dearcas ris an spréidh.  
Fàill-ill-o, etc.

3 Siod an tìr 'san cinn na Gaidheil,  
Seargaidh iad air sraidean Ghlascho,  
Bhiodh iad làidir, lionmhor, rathail,  
'Buain nan dearcas ris an spréidh.  
Fàill-ill-o, etc.

4 Ach 'sann tha mi 'n tìr nan Gall,  
'S ioma Gaidheal th' ann an airceis ;  
'Sann bu chòir dhaibh a bhì thall  
'Buain nan dearcas ris an spréidh.  
Fàill-ill-o, etc.

## Maili bheag òg.

(Bonnie Young May.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.*Pathetically.*

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The melody is marked *Pathetically.*

Nach truagh leat mi 's mi'm prìo - san, Mo Mhail - i bheag òg!

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Do chàirdean a' cur binn orm, Mo chuid de'n t-saogh - al thu;

Musical notation for the third system, continuing the melody and accompaniment.

A bhean na mal - a min - e 'S nam pòg - an mar na flog - uis,

Musical notation for the fourth system, concluding the piece. Dynamic markings of *f* (forte) and *rall.* (rallentando) are present.

Is tù nach fhàgadh shìos mi, Le mì - run do bheòil.

2 Di-dòmhaich anns a' ghleann duinn,

Mo Mhaili bheag òg,  
'Nuair thòisich mi ri cainnt riut,  
Mo chuid de'n t-saoghal mhòr;  
'Nuair dh'fhosgail mi mo shùilean,  
'S a sheall mi air mo chùlthaobh,  
Bha marcaich' an eich chrùthaich  
Tigh'n'n dlùth air mo thòir.

3 Is mise bh' air mo bhuaireadh,  
Mo Mhaili bheag òg,  
'Nuair thainig sluaigh mu'n cuairt duinn,  
Mo ribhinn ghlan ùr;  
Is truagh nach anns an uair sin  
A thuit mo làmh o'm ghualainn,  
Mu'n d'amais mi do bhualachd,  
Mo Mhaili bheag òg.

4 Gur bòidheche leam a dh'fhàs thu,

Mo Mhaili bheag òg,  
Na'n lili anns an fhasach,  
Mo cheud ghràdh 's mo rùn;  
Mar aiteal caoin na gréine  
Am maduinn chiùin ag éiridh,  
B'e sud do dhreach 'us t'engais,  
Mo Mhaili bheag òg.

5 Is truagh a rinn do chàirdean,  
Mo Mhaili bheag òg,  
'Nuair thoirimis iad do ghràdh dhomh,  
Mo chuid de'n t-saoghal thu;  
Na'n tugadh iad do làmh dhomh  
Cha bhithinn anns an àm so  
Fo bhinn air son mo ghràidh dhuit,  
Mo Mhaili bheag òg.

Translation by the  
Rev. D. M'NAUGHTON.

# Caismeachd Chloinn Chamrain.

(The March of the Cameron Men.)

*With vigour.*

Cha'n'eil òg-an-ach treun de chloinn Chamrain gu léir Nach téiddebnach fo Bhrataich Lochial

Gu buaidh no gu bàs 's bidh iad dileas's gach càs, Oir géill cha d'thug Camranach riamh.

CHORUS. *pp*

Nach cluinn sibh fuaim na pioba tighinn, Gu h-àrd thar monadh 'us ghleann;

Agus cas cheuman eutrom a' saltairt an fhraoich! 'Si caismeachd Chloinn-Chamrain a th'ann!—

'Si th'ann! . . . 'Si th'ann! . . .  
Agus cas cheuman eutrom a' saltairt an fhraoich! 'Si caismeachd Chloinn Chamrain a th'ann!—

- 2 O! 's uallach an ceum, ged tha fios aig gach treun.  
Gu'm faod e 'bhi màireach 'san ùir;  
Ach gach àrmun, gun sgàth, théid le 'Cheannard do'n bhlàr,  
Far 'm bu dualach dhaibh buaidh agus cliù.  
Nach cluinn sibh fuaim na pioba tighinn, etc.
- 3 Tha 'ghealach ag èiridh, 's tha 'gathan air ceuman  
Nan òigear tha treun agus fìor;  
'S àrd dòchas an cléibh, 's thuir an Ceannard e féin  
Gur laoiach iad nach géill anns an strìth.  
Nach cluinn sibh fuaim na pioba tighinn, etc.

Words by  
HENRY WHYTE ("FIONN")  
"CELTIC GARLAND."

# Mo Ghille Dubh.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(My dark-haired laddie.)

CHORUS. *Moderato.*

Mo thruaigh mi 's mar tha mi'n diugh, Mo thruaigh mi 's gur mulad-ach; 'Se'n gaol a thug mi'n

VERSE.

ghille dhubh, A rinn an diugh mo leòn-adh. Gu'n tug mi spéis do'n àr-munn Am

bothan beag na h-àir-idh, 'Se cuimhneachadh an dràsd air A dh'fhàg mi dubhach, bròn-ach.

2 Mur faigh mi e mar chéile,  
Nì tuireadh 's bròn mo léireadh,  
'S gun nì 'san t-saogh'l nì feum dhomh  
As eugais gaol an oigeir.

Mo thruaigh mi, etc.

3 Ged tha mi nis gu cràiteach  
'S a' caoidh o'n rinn thu m' fhàgail,  
Gur tric a bha mi làmh riut,  
'S mo chridhe 'snàmh an sòlas.

Mo thruaigh mi, etc.

4 O, thug mi gràdh nach caochail  
Do dh'òigear an fhuil chraobhaich;  
'Sa nis mur dean mi fhaotainn,  
Gur neoni 'n saoghal dhòmhsa.

Mo thruaigh mi, etc.

5 Gur tric a bha sinn mùirneach,  
Ged tha mi 'n dràsd gu tùrsach;  
'S ma 's e 's gu'n tug e cùl rium  
'San ùir bidh m' àite-còmhnuidh.

Mo thruaigh mi, etc.

## Faill-ill-o agus Ho-ro eile.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Lively, but not too fast.*

Faill-ill ó agus hó-ro éil - e Faill-ill - ó agus hó-ro éil - e,

Faill-ill ó agus hó-ro éil - e; A fhleasgaich dhuinn nach ann duinn a dh'éir-ich

- 1 Saoil sibh fhéin nach mi 'bha truagh dheth,  
Feasgar foghair air achadh bhuanu ;  
A h-uile té's a fear fhéin r' a guallainn,  
'S mo leannan donn-sa air bhàrr nan cuantan.  
Fàill ill ó, etc.
- 2 Shiùbhlainn, shiùbhlainn, shiùbhlainn fhéin  
leat,  
Shiùbhlainn fada troimh choill nan géng leat ;  
'S 'n uair bha mi òg 's mi air bheagan céile,  
Gur e do ghaol-sa a rinn mo léireadh.  
Fàill ill ó, etc.
- 3 Gheall mo mhàthair fainne òir dhomh ;  
Gheall m' athair buaile bhò dhomh ;  
'S ged gheibhinn sud 's an saoghal mòr leis  
Gur mòr gu 'm b' ànnsa leam gaol an òigeir.  
Fàill ill ò, etc.
- 4 'Phinhtar ghaolaich dean gu réidh rium ;  
Cum an crodh 'us na laoigh bho céile ;  
'S ged ghabh mi 'm poca 's ged dh' iarr mi'n  
déirce,  
Na cumaibh uam-sa mo rogha céile.  
Fàill ill ó, etc.
- 5 Dé na'm faicinn thu seach a' bhuaile !  
Sgealb mi 'n cuman 'us thilg mi 'bhuarach ;  
Chuirinn fhéin mo dhà làmh mu 'n cuairt duit ;  
'S có, a ghaoil, sin a chumadh uam thu ?  
Fàill ill ó, etc.
- 6 Cinnidh sóbhrachain anns an earrach ;  
Cinnidh ùbhlán air bhàrr nam meangan ;  
Bheir sud 'am chuimhne-sa póg mo leannain,  
'S a h-uile té dhiubh air bhlas na meala.  
Fàill ill ó, etc.

## Seinn an Duan so.

Words by  
DR. M'LACHLAN, Rahoy.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(Sing this song.)

CHORUS. *Slowly, with feeling.*

Seinn an duan so hug ir - i hù o, Do m' chailin dualaich hug ór - o hi,

A's deirge gruaidhean 's a's duinne cuaille, 'S gur lionmhor buaidh a th' air luaidh mo chridh.

- 1 'S ann Di-màirt bho cheadh' Loch-Alainn  
A dh'fhalbh mo ghràdh-sa le bàt' na smùid ;  
Bu luath a ceum 'dol gu tìr na Beurla,  
'S tha mi fo éislean air bheagan sunnd.
- 2 'S gur ann le bàta nan roithean làidir,  
'S nan cuibhlean pràis 's iad a ghnàth 'cur strith ;  
'Us fear 'ga stiùradh gu laidir, lùghmhor,  
'Se deanamh iùil dhi gu Diùra shìos.
- 3 'S truagh nach robh mi leat thall an Eirinn,  
'Us m' aithribh fhéin an taobh thall de'n chuan—  
'Us dh' aithnichinn m' éudail am measg nan ceudan,  
'Us i mar Vénus ag éiridh suas.
- 4 Tha do chòmhradh gu blasda binn leam,  
Do phòg a's millse na mìl an fhraoich,  
'Us t' anail chùbhraidh 'tha mar na h-ùbhlán,  
Tigh'n'n réidh gun tùchan o'd mhuineal caoin.
- 5 'S tric a bha mi fo sgàil nan craobh leat,  
'Us lagan fraoich air gach taobh dhinn fhìn,  
Bu leam do chòmhradh 's le d' dheòin do phògan,  
'S tha mi fo leòn o'n là dh'fhàg thu'n tìr.

Words by  
DUGALD M'PHAIL.

# An Cluinn thu Leannain.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(O hear me, love!)

## CHORUS. *Lively*

An cluinn thu, leannain, an cluinn thu! An cluinn thu id-ir, an cluinn thu!

An cluinn thu, leannain, an cluinn thu, Mar tha mi gu tinn 'gad ionn - drainn.

## VERSE.

Mo chion air an ainneir! Si bean a' chùil bhàin D'an d'thug mi'n gaol falaich nach fannaich gu bràth;

Bu tu mo cheud leannan gun aithne do chàch, 'S mi nis - e fo phràmh 'gad ionn - drainn.

- 2 'Si t'iomhaigh a's ceòl dhomh gach Dòmhnach 'us Luain,  
'S tu cuspair mo smaointeanan faoine gach uair;  
'Si mbaise 'tha 'd aodann a chaochail mo shnuadh.  
'S a dh' fhàg mi gun luaidh air sùgradh.
- 3 'S truagh nach robh mise fo shileadh a cheò,  
Còmhla ri m' leannan an gleannan an fheòir.  
Cha 'n iarrainn a dh'ioeshlaint ach brìodal do bheòil,  
Oir 's millse do phòg na'n siucar.
- 4 Seall air a' ghealaich air aghaidh nan speur,  
Nach caochail a cùrsa measg dùmhlas nan reul;  
Mar sin tha sior iomairt mo chridh' as do dhéigh  
Bhò'n thug thu fo ghéill air tùs e.
- 5 Tha caoin-shlios mo leannain mar eal' air a' chuan,  
Na's gile na'n fhaileann air aodann nan stuagh;  
Mar shneachd air na beannaibh, mar chanach nam bruch,  
'S i farasda suairc 'na giùlan.



# Gabhaidh sinn an Rathad Mor.

Harmonised by  
J. BELL, Mus. B.

By permission of Messrs Bayley & Ferguson.

CHORUS.

(We will up and march away.)

FINE.

Gabhaidh sinn an rathad mòr, Gabhaidh sinn an rathad mòr, Gabhaidh sinn an rathad mòr, Olc air mhath le càch e.

VERSE.

D.C.

Olc air mhath le Cloinn-an-t-saoir, Olc air mhath le Cloinn-an-t-saoir, Olc air mhath le Cloinn-an-t-saoir, 'S bodaich mhaol an làg ain.

2 Gu Mac-'ic-Alasdair 's Lochial,  
Bidh iad leinn mar bha iad riamh,  
'S Fear-na-Ceapaich mar ar miann,  
Olc air mhath le càch sud!  
Gabhaidh sinn, &c.

3 Thig Cloinn-'Phearsoin, feachd nam buadh,  
'S thig Cloinn-'Choinnich o'n Taobh-tuath,  
'S maig an dream do'n nochd iad fuath  
'N uair dh' éireas gruaim nam blàr orr'!  
Gabhaidh sinn, &c.

4 Thig Clann Ghriogair, garg 'san strì,  
Stiùbhartaich—'s iad sluagh an Rìgh.  
Mearsaibh uallach : suas i' phìob!  
Olc air mhath le càch e.  
Gabhaidh sinn, &c.

## Och nan Och!

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

*Pathetically.*

(Sad! O, Sad.)

Och nan Och! mar tha mis - e, 'Chòin a Rìgh! mar tha mis - e.

Ghaol's a luaidh nach robh mis - e Greis gun fhios leat an uaig - neas.

1 Gur mis' tha fo mhulad,  
O'n taca so 'n uiridh,  
Mo shùilean a' sruthadh,  
'S lionn-dubh air mo bhualadh.

2 'S e do ghaol rinn mo lagadh,  
'S a chuir faondradh a'm chadal;  
Cia mar 's dùth dhomh bhì fallain,  
'S e mo charaid chum bluam thu.

3 'S e do ghaol rinn mo lìonadh,  
'S a chuir fada bho thir mi;  
Thu bhì fàgail na tìre,  
Bhiodh a' briodal nan gruagach.

4 'S e mo cheist-se an t-uasal,  
Cas gu dìreadh nam fuar-beann;  
Tha t'anail cho eùbhraidh,  
Ris na h-ùbhlàn 'gam buain leam.

5 Cha b'è stòras no earras  
Chuir mi 'n tòir ort mar leannan,  
Ach mi bhì tric mar riut  
A' tigh'nn tarsuinn a luaidh rium.

## Cruachan-Beann.

Words by  
PATRICK M'INTYRE.

(Ben Cruachan.)

Harmonised by  
WILLIAM MOODIE, G.T.S.C.

CHORUS. *With fire, but not too fast.*

Cruachan - beann, Cruachan - beann, Cruachan - beann, 'smòr mo thlachd dhìot.

Cruachan - beann thar gach meall, 'S a chuid allt 'ruth troimh gblacaibh.

1 Cruachan-beann 's e cho mòr,  
Tha e sònraicht' r'a fhaicinn—  
Cha'n 'eil a leithid 'san Roinn-Eòrp,  
'S geal a chòta 'n àm sneachda.  
Cruachan-beann, etc.

2 Cloinn-an-t-Saoir d'am bu dual  
'Bhi 'nad chluanagan fasgach ;  
An diugh cha'n fhaic mi aon de'n àl  
'Gabhail tàmh ann ad thaise.  
Cruachan-beann, etc.

3 'S iomadh linn bho 'n fhuair iad còir  
Air a' bheinn a's bòidhech' r'a faicinn ;  
'Us fhad 's a ruitheas uillt gu cuan,  
Bidh an dualchas ud aca.  
Cruachan-beann, etc.

4 Aite 's maisiche fo 'n ghréin—  
Chaoidh cha leur dhomh r'a fhaicinn ;  
'S bho 'n a chuir iad thu fo fhéidh,  
'S goirt mo dheur 'gabhail beachd ort.  
Cruachan-beann, etc.

5 Ficead mìle tha mu'n cuairt  
Anns a' chruaich ud tha maiseach ;  
Agus trì dhiubh air àird—  
'S iomadh bàrd a ghabh beachd ort.  
Cruachan-beann, etc.

6 Soraidh nis le Cruachan-beann,  
Leis gach coire, gleann 'us glacan :  
'S e mo dhùrachd Cloinn-an-t-Saoir  
A bhì chòmhnuidh 'na thaise.  
Cruachan-beann, etc.

## Leis an Lurgainn.

Words from  
Sinclair's "Oranaiche."

(A Boat Song.)

Harmonised by  
WILLIAM MOODIE, G.T.S.C.

CHORUS. *Lively.*

Leis an Lur - gainn o hi, Leis an Lur - gainn o hò,

Beul an an - moich o hi, 'S fheudar falbh le 'cuid seòl.

- 1 An Cuan Eirinn o hì,  
Muir ag ùirigh o hò,  
'S cha bu léir dhuinn o hì,  
Nì fo 'n ghréin ach na neòil.  
Leis an Lurgainn, etc.
- 2 Seachad Ile o hì,  
Beul na h-oidhche o hò,  
Las sinn coinnlean o hì,  
'S chuir sinn combaist air dòigh.  
Leis an Lurgainn, etc.
- 3 Seachad Aros o hì,  
Bha i gábhaidh o hó,  
'N fhaige laidir o hì,  
Suas gu bàrr a' chròimn-sgòid.  
Leis an Lurgainn, etc.

- 4 Thuirt an sgiobair o hì,  
Ri chuid ghillean o hò,  
'Glacaibh misneach o hì,  
'S cuiribh rìof 'na cuid seòl.'  
Leis an Lurgainn, etc.
- 5 Snas a h-aodach o hì,  
Ri 'croinn chaola o hò,  
'Snàmh cho aotrom o hì,  
Ris an fhaolinn air lòn.  
Leis an Lurgainn, etc.
- 6 Fhuair sinn fosgladh o hì,  
M'a ceann toisich o hò,  
'Fear 'ga taomadh o hì,  
'S gillean coltach air bòrd.  
Leis an Lurgainn, etc.

## Clachan Ghlinn-da-ruadhail.

Words by  
ANGUS FLETCHER, DUNOON.

(The Clachan of Glendaruel.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Lively.*

Mo chaileag mhin-gheal mheal-shuileach, A dh'fhàs gu fallain fuas - gailt,

Gur trom mo cheum o'n dhealach sinn, Aig Clachan Ghlinn-da - ruadh - ail.

FINE.

VERSE.

Di - dòmhnaich rinn mo cholach - adh Bean òg a's mòdhar gluas - ad ;

Tha 'guth mar cheòl na smèor-aich - e, 'S mar bhil' an ròis a gruaidh - ean.

- 2 'S ro fhaicilleach 'na còmhradh i,  
Gun sgilm, gun sgleò, no tuaileas ;  
Gur fathail coiseachd shràidean i,  
Air bheagan stàit no guaineas.
- 3 Cha suaimhneas oidhch' air leabaidh dhomh,  
'Gad fhaicinn ann am brudar ;  
'S am Bìobull féin cha laimhsich mi,  
Gun t'iomhaigh ghràidh 'gam bhnaireadh.

- 4 Ged shuidheas cléir na tire leam,  
'S mi sgrìobhadh dhaibh le luath-laimh,  
'S ann bhios mo smuaintean diomhaireach  
Air Sìne dhonn a' chuach-fhuilte.
- 5 Ach 's eagal leam le m' cheileireachd,  
Gu 'n gabh an seisean gruaim rium ;  
Ged fhògras iad do 'n Olaind mi.  
Ri m' bheò cha toir mi fuath dhuit !

Words by  
JOHN CAMPBELL, Torsay, Mull.

## Chluinn mi na h-Eoin.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(I've heard the Birds.)

CHORUS. *Lively.*

Chluinn mi na h-eòin, 's binn leam na h-eòin, na h-eòin, na h-eòin

FINE.

bhòidheach, bhinne, Chluinn mi na h-eòin, 's binn leam na h-eòin.

D.C.

VERSE.

'S binn leam fhéin na bha mi 'g éisdeachd Madainn Chéitein 's spréidh a' síleadh.

2 'S binn leam smeòrach air bhàrr géige,  
'S uiseagan 'san speur ri iomairt.  
Chluinn mi, etc.

3 'S binn leam coileach-dubh ri dùrdail,  
'S ceare an tùchain dlùth 'ga shireadh.  
Chluinn mi, etc.

4 'S binn leam cuthag le 'gùg-gùg,  
'Sa mhadainn chiùin air stùc a' ghlinne.  
Chluinn mi, etc.

5 'S binn leam guth na h-eala bluadhaich—  
Luinneag 's gloine fuaim air linne.  
Chluinn mi, etc.

6 'S binne na iad sud gu léir  
An naidheachd éibhinn a fhuair sinne—  
Chluinn mi, etc.

## Cuir a Chinn Dilis.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

(Fairest and Dearest.)

CHORUS. *Moderato.*

Cuir a chinn dil - is, dil - is, dil - is, Cuir a chinn dil - is tharam do lùmh,

Do gorm-shùilean tairis a mhealladh na mìltean, B' amaideach mi 'nuair thug mi dhuit gràdh.

- 1 Mi 'm shuidh' air an tulaich an iomall na cùirte,  
'G amharc mo rùin 's i 'n ionad ro àrd;  
Thug i le fionnaireachd sealladh de 'sùil dhonh,  
'S thionndaidh i cùlthaobh seachad air bàrr.  
Cuir a chinn dilis, etc.
- 2 Sheall mi a'm dhéigh gu fradharc dhi fhaotainn,  
'S chunna mi h-aodann, farasda, tlàth;  
Chunna mi sealladh a mhealladh na mìltean,  
'S amaideach mi, 's nach fhaigh mi 'na pàirt.  
Cuir a chinn dilis, etc.
- 3 Tha maise 'nad bhilean, cha 'n aithris luchd-ciùil e,  
Togaidh tu sunnd an tallachan àrd;  
Leagar leat seachad sàr-ghaisgich na dùthch'  
Le sealladh do shùil, 's le giùlan do ghnàths.  
Cuir a chinn dilis, etc.
- 4 Do dhearc-shuilean glana, fo mhala gun ghruaimean,  
'S daingeann a bhuail iad mise le d' ghràdh;  
Do ròs-bhilean tana, seimh, farasda, suairce—  
Cladhaichear m' uaigh mur glac thu mo làmh.  
Cuir a chinn dilis, etc.
- 5 Do bhràighe na 's gile na canach na dìge,  
Chìteadh dol sìos am fionn-bhainne blàth;  
'S ioma rud eile—cha 'n 'eil i ri fhaotainn  
Idir 'san t-saoghal, aogas mo ghràidh.  
Cuir a chinn dilis, etc.
- 6 Do ghruaidh mar an corcur, beul socair o'm binn' sgeul,  
Deud mar na disnean, finealt a dh' fhàs;  
Do shlios mar an eala, 's do mheall-shuilean mìogach,  
Thalaidh thu m' iuntinn, 's cha till i gu bràth.  
Cuir a chinn dilis, etc.

## 'Se mo Cheist an Gille Donn.

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Moderato.*

(He's my Love, the Sailor Lad.)

Hithill - en na hillean l, Hithill - en na hillean ò,

Faill - ill éil - e 's hòro l, Mo thruaighe mi mur faigh mi thu.

- 1 'Se mo cheist an gille donn,  
Théid do chrannaibh àrd nan long,  
'S ged bhiodh tu gun ni gun fhonn,  
A t'aodach lom gu'n gabhainn thu.
- 2 M' eudail, m' aighear, 'us mo luaidh,  
'Seòladh àrd air druim a' chuain,  
Saoilidh mi an ceann gach uair,  
Gu'n tig thu nuas g'am amharc-sa.
- 3 Gur e mise tha gu traugh,  
'S caolas eadar mi 's mo luaidh,  
Na'm biodh e 'na rathad cruaidh  
Gu'n ruiginn uair 'san t-seachdain thu.

- 4 Tha mi 'n so mar dhruid an crann  
'S ise 'n déigh a h-èoin a chall,  
Seacharan air dol a'm cheann,  
'S ged thig an t-am cha chaidil mi.
- 5 Cha b'e airgid 's cha b'e òr,  
Air an robh mi òg an tòir,  
Ach na dh' falbh air long nan seòl,  
'S a chaoidh ri 'm bheò nach fhaigh mi thu.
- 6 Tha mi gun airgid 'us gun òr,  
Cha'n e so a rinn mo leòn,  
Ach nach fhaic mi thu ri'm bheò  
A' seòladh taobh an fhearainn so.

# Cumha Mhic Criomain.

Melody from "The Thistle."  
Arranged by W. H. MURRAY, G.T.S.C.

(MacCrimmon's Lament.)

SOLO. *p*

Dh' iadh cèò nan stùc mu eud - ann Chuilinn, Us sheinn 'bhean-shith a torm - an

*Accompaniment very soft.*

Hm

mulaid, Gorm shùilean ciùin 'san Dùn a sìleadh, O'n thriall thu uainn's nach till thu tuille.

Hm

CHORUS. *pp* *p*

Cha till, cha till, cha till Mac Criomain, An cog-adh no sìth cha till e tuille; Le

*pp* *pp*

air-gìod no nì cha till Mac Criomain, Cha till e gu bràth gu là na cruinne.

- 2 Tha osag nam beann gu fann ag imeachd,  
Gach sruthan 's gach allt gu mall le bruthach;  
Tha ealtainn nan speur feadh gheugan dubhach,  
A' caoidh gu 'n d' fhalbh 's nach till thu tuille. Cha till, cha till, etc.
- 3 Tha 'n fhairege fa-dhèigh làn bròin 'us mulaid,  
Tha 'm bàta fo sheòl, ach dhiùlt i siubhal;  
Tha gàirich nan tonn le fuaim neo-shubhach,  
Ag ràdh gun d' fhalbh 's nach till thu tuille. Cha till, cha till, etc.
- 4 Cha chluinnear do cheòl 'san Dùn nu fheasgar,  
'S mac-talla nam mùr le mùirn 'ga fhreagairt;  
Gach fheasgach 'us òigh gun cheòl, gun bheadradh,  
O'n thriall thu uainn's nach till thu tuille. Cha till, cha till, etc.

## Fuadach nan Gaidheal.

Words by HENRY WHITE, "FIONN."  
From "The Celtic Garland."

Air—"Lord Lovat's Lament."  
Harmonised by JOHN CAMPBELL

(The Dispersion of the Highlanders.)

*p* Slowly with expression.

Gur a mise 'tha tùrsach, a' caoidh cor na dùthcha, 'S nan seann daoine cùiseil bha

clùiteach 'us treun; Rinn nachdrain am fuadach, gu fada null thar chuantan, Am

fearann chaidh thoirt uapa, 's thoirt suas do na féidh. 'Se sud a chulaidh-nàire, bhi faicinn dhaoine

làidir, 'Gam fuadach thar sàile mar bhàrrlach gun fheum. 'S am fonn a bha àluinn, chaidh

*Ral-lan-tan-do.*  
'chur fo chaoirich bhàna, Tha feanntagach 'sa' ghàradh 's an làrach fo fheur.

2 Far an robh mòran dhaoine,  
Le 'm mnathan 'us le 'n teaghlaich,  
Cha'n 'eil ach caoirich-mhaola  
Ri fhaotainn 'nan àit',  
Cha 'n fhaicear air a' bhuaille,  
A' bhanarach le buaraich,  
No idir an crodh guaill-fhionn,  
'S am buachaille bàn.

Tha 'n uiseag anns na speuran,  
A' seinn a luinneig ghleusda,  
'S gun neach ann g'a h-èisdeachd,  
'N uair dh' èireas i àrd;  
Cha till, cha till na daoine,  
Bha cridheil agus aoidheil,  
Mar mholl air latha gaoithe,  
Chaidh 'n sgaioleadh gu bràth

Words from  
Sinclair's "Oranaiche."

# An Gille Ban.

(The fair-haired laddie.)

Harmonised by J. MERRYLEES, G.T.S.C.

CHORUS. *Moderately quick.*

Ma's ann 'gam mhealladh, a ghaoil, a bha thu, Ma's ann 'gam mhealladh as déigh do gheallaidh,

'S e luaidh do mholaidh ni mi gu bràth, Ma's ann 'gam mhealladh, a ghaoil, a bha thu.

FINE.

VERSE.

Chunnaic mis' thu air a' bhuaile, Agus ribh - inn òg ri d' ghualainn.

Saoil sibh féin nach mi bha truagh dheth, 'Nuair rinn mi 'suas ris a' ghille bhàn.

2 Tha sgeul ùr air tigh'nn an dùthaich,  
Mu sguabach ùr a's fhèarr a sgrùas ;  
Ach 'nuair a dh' fhalbhas an duilleach ùr dhi,  
Cha dean i sgrùadh na's fhèarr na càch.  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.

3 Ged a gheibh'nn-sa mac duin'-uasail,  
Agus mìle 'chrodh-laigh air bhualtibh,  
Gum b'fhèarr leam cadal an lagan uaine,  
Air leaba luachrach le m' ghille bàn.  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.

4 Rìgh ! gur mise 'tha gu tùrsach,  
O'n a chaill mi 'n t-bìgear rùnach,  
'S tric na deòir a' ruith o m' shùilean,  
Cha dean iad dùnadh gu bristeadh là.  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.

5 'S tric a bha thu ri mo ghualainn,  
Cridheil, ceòlmhor, an àm na buana,  
Ach o'n àm sin do ghaol gu'n d'fhuaireich  
'Us thug thu fuath dhomh an àite gràidh.  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.

6 Siod an sealladh 'rinn mo leònadh,  
'Bhi 'gad fhaicinn-sa Di-dòmhnach,  
Am measg do chàirdean 'us do luchd-eòlais,  
'S cha b' fhiach leat fheòrach an robh mi slàn  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.

7 Ged a gheall thu mise 'phòsadh,  
'S ged a dh' fhàg thu 'n diugh mi brònach,  
Guidheam dhuit-sa a chaoidh gach sòlas,  
Cho math ri òg-bhean a bheir dhuit gràdh.  
Ma's ann 'gam mhealladh, etc.



## Gur moch rinn mi dusgadh

Words by  
Dr MACLACHLAN, Rahoy.

(I early awoke).

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

*Plaintively.*

Gur moch rinn mi dusgadh 'san ùr mhaduinn Chéit', 'S a dhìrich mi 'm  
bruthach gun duin' ach mi fhéin; Tha 'ghrian air a tur - us a'  
siubhal troimh'n speur, 'S dealt na h-oidhche a' tùrling thar ùr-dhos nan geug.

- 2 A' dìreadh an aonaich ri aodann a' chùirn,  
'S binn torman a' chaochain a's aoidheala bìrn,  
Le 'ròis air gach taobh dheth ag aomadh fo 'n drùchd,  
'S e ri deàrrsadh na gréine ag éiridh 'na smùid.
- 3 'S binn na h-eòin feadh nam preasan gu leadarra seinn;  
Tha 'n uiseag làn sòlais ri ceòl os mo chionn;  
Na ba-laoigh anns a' gheumnaich air an réidhlean ud thall,  
'S mac-talla nan creagan 'gam freagairt air ball.
- 4 'S àluinn trusgan a' ghlinne suas ri binnean nan stùc;  
'S cùbhraidh boltrach nan luibhean 'nam chuinnein mar thùis;  
Ged 's bòidheach gach doire anns a' choillidh 's a' bhùruchd,  
Ged tha 'm barrach cho ùrail cha dhùisg e mo shunnd.
- 5 An so air faobhar a' mhullaich gur muldach mi—  
Ceann-aobhair mo thuiridh leam gur duilich r'a inns';  
Nach dhìrich mi tuillidh ri munadh 'san tìr—  
Nach dèan mi cùis-ghàire 'n gleann àillidh mo chridh'.
- 6 Bheir mi sùil thar a' bhealaich air na beanntan mu 'n cuairt;  
So an sealladh mu dheireadh air gach gleannan 'us bruach;  
A' fàgail leibh beannachd, 'n àm dealachadh uaibh,  
A' teurnadh an aonaich 's iad mo smaointean tha truagh.

## Mo Dhachaidh

Words by MALCOLM MACFARLANE.

(My Home).

Harmonised by ARCHD. FERGUSON

CHORUS. *Lively.*

Seinn iribh o, hiùraibh o, hùgaibh o hi, So agaibh an obair bheir togail fo m' chridh',

Bhi stiùradh mo chasan do m' dhachaidh bhig fhìn, Air crìochnachadh saothair an là dhomb.

Rachadh treun-fhìr an céin an déigh sonais 'us glòir; 'Us pòitearan gòrach 'nan tòir do'n tigh-òsd,

Biodh splocairean crìonda 'gan iarraidh 'san òr, Gheibh mise lan-shòlas 'nam fhàr-daich.

- 2 Seall thall thar an aiseig, am fàsghadh nan craobh,  
Am bothan beag glan ud, 's e gealaich' le aol;  
Siod agaibh mo dhachaidh—'si dachaidh mo ghaoil,  
Gun chaisteal 'san t-saoghal a's fearr leam.  
Seinn iribh o, etc.
- 3 Tha maise an àite ag àrdach' a luaich;  
Tha sòbhragan 's neòineanan 'còmhdach nam bruach;  
Tha toman 'ga dhìonadh o shìon an taobh-tuaithe;  
'S mu 'n cuairt air tha cluanagan aillidh.  
Seinn iribh o, etc.
- 4 'San àit' ud tha nàdur a ghnàth 'cur ri ceòl;  
Mur e smèòrach 'san duilleach 'se uiseag 'sna neòil;  
'Se caochan an fhuarain a' gluasad troimh 'n lòn,  
No Mòrag ri crònna do 'n phàisde—  
Seinn iribh o, etc.
- 5 O, mo dhùrachd 's mo bheannachd dhuit, bheanag na loinn!  
'Tha 'fritheal mu m' fhàrdaich 's ag àrach' mo chloinn;  
Do chridhe 's do nàdur gun àrdan gun fhoill,  
'Us caoimhneas a' boillsgeadh 'nad bhlàth-shuil.  
Seinn iribh o, etc.

6 Air ciaradh do 'n fheasgar 's mi seasgair fo dhìon,  
 Mu 'n cuairt air a' chagailt bidh aighear gun dìth ;  
 Na pàisdean ri àbhachd, 's am màthair ri snìomh ;  
 'S mo chrìdh-s' air a lìonadh le gràdh dhaibh.  
 Seinn iribh o, etc.

7 Air falbh uam a' mhòrchuis, an t-òr agus clùì ;  
 Cha 'n 'eil annta ach faoineas 'us saobh-ghloir nach fhìù ;  
 Cha 'n fhàgaimn mo dhachaidh 's bean-chagair mo rùin,  
 Gu bhì sealbhachadh lùchairt le bàn-rìgh'nn.  
 Seinn iribh o, etc.

## Eilean a' Cheo.

Words by  
 Mrs MACPHERSON.

Arranged by  
 ARCHD. FERGUSON.

(The Isle of the Mist.)

*Slowly—with pathos.*



Ged tha mo cheann air liath-adh, Le diachainnean 'us' bròn, 'Us grian mo leth-chiad



bliadh-na Air ciaradh fo na neòil, Tha m'aigne air an lìon-adh Le



iartras tha ro mhòr A dh'fhaicinn Eilean Sgiath-ach Nan siantan 's a cheò.

2 Tha còrr 's da fhichead bliadhna  
 Bho 'n thrìall mi uait gam' dheòin,  
 'S a chuir mi sìos mo lìon  
 Ann am miadhon baile mhòir ;  
 'Us ged a fhuair mi iasgair  
 A lìon mo thigh le stòr,  
 Bu chuimhneachail mi riamh ort  
 'S bu mhiann leam bhì 'nad chòir.

3 An tìr 'san robh na fùrain  
 'S gach cùis a sheas an còir—  
 Co e nach d' thugadh gnùis daibh  
 'Us clùì 'sna h-uile dòigh !  
 Oir cha robh 'leud a ghrundd  
 Air a chunntas 'san Roinn-Eòrp  
 Thog urad riamh a dhiulnaich  
 Rì Eilean cùbhr' a' cheò.

4 Ach có aig am bheil cluasan  
 No crìdh tha gluasad beò,  
 Nach seinneadh leam an duan so  
 Mu 'n truaighe 'thàinig òirn !  
 Na mìltean a chaidh fhuadach  
 Thar chuain gun chuid 's guu chòir,  
 Tha miann an crìdh 's an smuaintean  
 Air Eilean uain' a' cheò.

5 Nis, cuimhnicibh ur cruadal,  
 'Us cumaibh suas ur stròil ;  
 Gu 'n téid an roth mu 'n cuairt duibh  
 Le neart 'us cruas nan dèrn ;  
 Gu'm bì bhur crodh air buailtean  
 'S gach tuathanach air dòigh ;  
 'S na Sas'naich air am fuadach  
 A Eilean uain' a' cheò.

## Gaul an t-seoladair

Words by JOHN M'LEAN, Skye.

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

(The Sailor's love).

Air feasgar Sàmhraidh Sàbaid dhomh, 'S mi gabhail sràid leam fhéin,

Na smeòraich bha gu ceil - ear - ach, 'S iad àrd air bhàrr nan geug—

Mi cuimhneach' air an àrm - unn A's àillidh tha fo 'n ghréin—

Nach truagh nach robh mi còmhla riut A' còmhradh greis leinn fhéin!

- 2 Tha m' athair 'us mo mhàthair,  
'Us mo chàirdean rium an gruaim;  
'S ann tha gach aon diubh 'g ràdhainn  
"Gu bràth an tig ort buaidh?  
An dì-chuimhnich thu 'ghòraiche  
Bho d' òige 'thog thu suas?"  
'S ann thug mi gaol do 'n t-seòladair  
'Tha seòladh thar a' chuain!
- 3 Tha 'anail leam cho cùbhraidh  
Ris na h-ùbhlán 's mi 'gam buain;  
A dheud cho geal 's an ìbhri leam,  
A chneas mar fhaolinn cuain;  
A ghruaidhean mar an caorann,  
'S a mhala-chaol gun ghruaim—  
O, thug mi gaol nach dìobair dhuit  
Gu'n sìnear mi 'san uaigh!
- 4 Tha'r leam gur mi bha gòrach  
'N uair a thòisich mi ri dàn;  
Cha bhàrd a dheanadh òran mi,  
'S cha chòir dhomh dol 'na dhàil:

- Tha ni-eiginn air m' inntinn-sa  
'S cha 'n fhaod mi inns' do chàch,  
Gu 'n d'thug mi gaol do 'n t-seòladair  
Air long nam mòr-chrann àrd.
- 5 Ach innsidh mise 'n fhìrinn duibh—  
Mur bheil mi bharail faoin—  
Tha gaol nam fear cho caochlaideach,  
'S e 'seòladh mar a' ghaoith,  
Mar dhùrachd air madainn Chéitein,  
'S mar dhealt air bhàrr an fheòir;  
Le teas na gréine éiridh e,  
'S cha léir dhuinn e 'sna neòil.
- 6 Ma s ni e nach 'eil òrdaichte,  
Gu 'n còmhlaich sinn gu bràth,  
Mo dhùrachd thu bhì fallain,  
'Us mo roghainn ort thar chàich!  
Ma bhrìst thu 'nis na cùmhantan  
'S nach cuimhne leat mar bha,  
O, guidheam rogha céile dhuit  
'Us laidhe 's éiridh slàn!

## Mo Chruinneag Ileach

Words by NEIL MACLEOD.  
"CLARSACH AN DOIRE."

(My Islay Lassie).

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Lively.*

Ochòin, a ri, gur e mi 'tha muladach! Nach robh mi 'n Il - e

'S mo ribhinn lurach ann; 'S i 'thogadh m' inn - tinn Le 'brìodal cuireadach,

'S a bheir fo chis mi Mur till i tuill - e rium.

1 An eilean uaine  
Nan cluainibh glacagach,  
A dh' fhàg mi 'ghruagach  
A 's uaisle cleachdaidhean ;  
Gur tric mi 'bruarad  
Mo luaidh 'bhi 'n taice rium,  
'S 'n uair 'nì mi dùsgadh  
Mo rùn cha 'n fhaicear leam.

2 Cha 'n e 'cuid stòrais  
'Thug dhòmhs' an acadid so,  
Ach meud a bòidhchead,  
'S a còmhradh faicilleach—  
Tha 'cruth gun fhòtus  
'S gach seòrsa mais' oirre,  
'S a guth cho ceòlmhor  
Ri eòin na maidne leam.

3 Ged tha Dun-Eideann  
Cho éibhinn caitheamach,  
'S na mìltean té ann  
Mar reultan lainnreach—  
Le'n òr a' deàrrsadh  
Air sràid cho farumach—  
Ach cha bhi 'n àilleachd  
No 'm blàth ro mhaireannach.

4 'Thoir dhòmhs' a' mhaighdeann  
'Tha bainndidh cumadail,  
Gun cheilg gun fhoill,  
Ach gu caoimhneil furanach ;  
Ged nach biodh 'saibhreas  
No 'h-oighreachd bunaiteach,  
Gu 'n bithinn aobhneach  
Le loinn na cruinneig sin.

5 Ged chaidh a h-àrach  
Aig tràigh nam marannan,  
Tha 'buadhan làidir  
'S tha 'nàdur carthannach,  
Thug gaoth nan àrd-bheann  
Dhi slàint' 'us fallaineachd,  
Mar ròs an gàradh  
Fo bhlàth gun fhannachadh.

6 Gu 'm b' e mo dhùrachd  
'Bhi dlùth do 'n chala sin—  
'S 'n uair 'théid an dùdlachd  
Air chùl cha 'n aithreach leam—  
Cha d' thug mi dùil dheth  
Nach stiùirinn thairis ann,  
A dhèanamh cùmhnant  
Ri rùn nan caileagan.

Words by HENRY WHITE (FIONN).

## An Ribhinn Donn

Harmony by J. BELL, Mus. Doc.

(My Brown-haired Maiden).

*Slowly, and with much feeling.*

Ochdìn a ri, 'sì mo ribhinn donn, Dh'fhàg mi fo mhi-ghean 'us m'inntinn trom!

Gur e a bòichead a rinn mo leonadh, 'S cha bhì mi beò gun mo ribhinn donn.

- 1 Is truagh an dràsda nach robh mi 'm bhàrd  
A ghléusadh clàrsach 's a sheinneadh dàn,  
'S gu 'n innsinn buadhan  
Na maighdinn usail,  
Mu' bheil mo smuaintean gach oidhche 's là.
- 2 N uair thig an Céitean do ghleann an fhraoich,  
Gu 'n toir e fàs air gach blàth-lus raoin,  
'Us gheibh mi samhladh  
An sin do 'm annsachd,  
An fùran greannar a dh' fhàs cho caoin.
- 3 Mar chanach mòintich tha cneas mo luaidh,  
Dearg mar chaorann tha dreach a gruaidh,  
A beus 's a nàdur  
Mar neòinean màlda,  
No sóbhrag dh' fhàsas fo sgàil nam bruach.
- 4 Gur bòidheach, dualach an cuaillean mìn  
A th' air a' ghruagaich a bhuaire mo chridh',  
Gur binne còmhradh  
Na guth na smèraich;  
'S tha mise brònach o'n dh' fhàg i mì.
- 5 Ged tha mo ghrian-sa a' triall fo sgleò,  
'Us mise 'm bliadhna mar ian 'sa cheò,  
Togaidh 'n sgàile  
'S ni ise deàrrsadh,  
'S gu 'm faigh mi slàinte gach là ri 'm bheò.

## Eilean an Fhraoich

Words by M. MACLEOD.

(The Isle of the Heather).

Harmonised by A. FERGUSON.

*Lively.*

Tha Leogas bheag riabhach bha riamh 'san taobh tuath, Muir tràighaidh 'us lionaidh 'ga h-iadhadh mu'n euairt;

'Nuair 'dheàrrsas a' ghrian oir' le riaghlaidh o' shuas, Bheir i fàs air gach siol air son biadh do an t-sluagh.

- 2 An t-Eilean ro mhaiseach, gur pailt ann am biadh;  
'S e Eilean a's àillt' air 'n do dhealraich a' ghrian;  
'S e Eilean mo ghràidh-s' e, bha 'Ghàidhlig ann riamh;  
'S cha 'n fhalbh i gu bràth gus an tràigh an Cuan Siar!

- 3 'N àm éiridh na gréine air a shléibhtibh bidh ceò,  
Bidh 'bhanarach ghuanaich 's a' bhuarach 'na dòrn,  
Ri gabhail a duanaig 's i' g uallach nam bò,  
'S mac-talla nan creag ri toirt freagairt d' a ceòl.
- 4 Air feasgar an t-samhraidh bidh sunnd air gach spréidh ;  
Bidh 'chuthag a's fonn oirr' ri òran di féin ;  
Bidh uiseag air lòn agus smeòrach air géig,  
'S air enuic ghlas 'us leòidean uain òga ri leum.
- 5 Gach duine 'bha riamh ann bha ciatamh ac' dha,  
Gach ainmhidh air sliabh ann, cha 'n iarr às gu bràth ;  
Gach ian 'théid air sgiath ann bu mhiann leis ann tàmh ;  
'S bu mhiann le gach iasg a bhi 'cliathadh ri 'thràigh.
- 6 Cha 'n fhacas air talamh leam sealladh a's bòidhch'   
Na 'ghrian a' dol sìos air taobh siar Eilean Leòghais ;  
'N crodh-laòigh anns an luachair 's am buachaill' 'nan tòir,  
'G an tional gu àiridh le àl de laòigh òg'.
- 7 B'e mo mhiann bhi 'sna badan 's 'na chleachd mi bhi òg,  
Ri dìreadh nan creag anns an neadaich na h-eòin ;  
O'n thàinig mi 'Ghlaschu tha m' aigne fo bhròn,  
'S mi 'call mo chuid claisteachd le glagraich nan òrd.

## A Chuairt-Shamraidh

Words by JAMES MUNRO.

(The Summer Ramble).

Harmonised by JOHN MUNRO.

CHORUS. *Moderately quick.*

Hug ò - ro, mo leannan, thig mar rium air chuairt, Do dh' ùr-choill a' bharrach

'S an tathaich a' chuach; Hug ò - ro mo leannan, thig mar rium air chuairt.

VERSE.

The gruaman, a' Gheamhradh air fàgail nam beannta, 'Sa 'sruth anns gach alltan 'Na dheann-ruith a nuas.

2 Tha aodann nan sléibhtean,  
A' dèarsadh gu ceutach ;  
'S na lusana peucach  
Ag éiridh le buaidh.  
Hug, etc.

3 Tha Sàmhradh an òr-chuil  
A' riaghladh le mòr-chuis,  
'S an saoghal ri sòlas,  
Gu'n d' fhògair e 'm fuachd,  
Hug, etc.

4 Na h-eòin 's iad ri coireal  
Feadh ghrihanan na coille,  
'S na sòbhraichean soilleir  
'Cuir loinn' air gach bruaich.  
Hug, etc.

5 O! tiugainn, a leannain,  
Do choille nam meangan,  
'S gu'n ùraich sinn gealladh  
'Bhi tairis gu buan.  
Hug, etc.

# A Fhleasgaich an fhuilt chraobhaich chais

(Laddie with the flowing hair).

Harmonised by  
JAMES MERRYLEES, G.T.S.C.CHORUS. *Lively.*

'Fhleas - gaich an fhuilt chraobhaich chais, Oig - ear a' chul dual - aieb,

A fhleasgaich òig an òr - fhuilt chais, Gur è do mhais' a bhfair mi.

1 Mheall thu, mheall thu, mheall thu mi,  
Do bhòidhichead a bhfair mi;  
'Us gheall thu dhòmhs' air iomadh dòigh,  
Gu'm biodh do stòras buan domh.  
A fhleasgaich, etc.

2 'S gur e mise tha gu tinn,  
'Us falt mo chinn air fuasgladh,  
'S gun fhios a'm fhéin ciod e 'n cion fàth,  
Thug dhuits', a ghràidh, bhí 'n gruaim rium.  
A fhleasgaich, etc.

3 Na'm biodh agam boineid dhù-ghorm,  
'S ite mholach, uaine,  
Is mi gu'n rachadh leat, a ghaoil,  
Do sheòmar nan daoin' uaisle.  
A fhleasgaich etc.,

4 B'òg a thug mi dhuit mo ghaol,  
Ged nach d'rium mi 'bhuannachd;  
'S an t-snaoim a cheangail sinn gu teann,  
I air gach ceann air fuasgladh.  
A fhleasgaich, etc.

5 Thug mi bòid, na'm feumainn ann,  
Nach taghainn seann duin' uasal,  
'S nach cromainn-sa mo cheann an loch—  
Gu'n òlainn deoch á fuaran.  
A fhleasgaich, etc.

6 Dé ma chaidh thu dh'arm an rìgh,  
'S nach urrainn mise t'fhuasgladh,  
Mo mhìle beannachd às do dhéigh,  
'Us tagh do rogha gruagaich!  
A fhleasgaich, etc.

## Chuir iad an t-suil a Pilot

(Pilot, my dog, they have blinded).

Harmonised by A. FERGUSON.

CHORUS. *Lively.*

Chuir iad an t-suil á Pi - lot bàn, Chuir iad an t-suil á Pi - lot,

Chuir iad an t-suil á Pi - lot bochd, Gun fhios ciod an lochd a rinn e.



- 1 Diol mo chuid mulan aig mucan a' chùbair,  
Chuir iad 'nan smùid an raoir iad!  
'S beag a bha fhios a'm gu 'n robh iad 'san dùthaich  
Fhad 's a bha 'n t-sùil am *Pilot*.
- 2 Ghleidheadh e dhòmhsa 'n gàradh-càil,  
Gu là bho'n chromadh an duibhre;  
*Policeman* riamh cha robh aig na Goill,  
Cho math ris air faireadh na h-oidhche.
- 3 Ged théid mi do 'm leaba cha 'n fhaigh mi lochd cadail,  
Le balaich a' bhaile 'san oidhche;  
Ach dh' fhaodadh na suirichean fuireach aig baile,  
Mur dalladh a' chaile mo *Pilot*.
- 4 Bha mo chuilean-sa ro-mhath air fuadach,  
Chuireadh e suas ri beinn iad;  
Bho chùl an tighe gu 'm falbhadh e siubhlach,  
'S ruigeadh e Tùr-an-t-saighdeir.
- 5 Chuir mi *petition* a dh'ionnsaidh na Ban-rìgh  
A dh' innsadh mar thachair do *Pilot*,  
'S thuir i gu 'n cuireadh i *gini* am dhòrn  
A chuireadh sùil òir a'm *Pilot*.

## Mairi Laghach


(Bonnie Mary).

Words by J. MACDONALD, Lochbroom.  
*Moderato.*

Harmonised by JAMES MERRYLEES, G.T.S.C.



Hó mo Mhàiri laghach, 'S tu mo Mhàiri bhinn; Hó mo Mhàiri laghach, 'S tu mo Mhàiri ghrinn;



Hó mo Mhàiri laghach, 'S tu mo Mhàiri bhinn; Mhàiri bhòidheach lurach, Rugadh anns na glinn.

- 1 B'òg bha mis' 'us Màiri  
'M fàsaichean Ghlinn-smeòil,  
'N uair chuir macan Bhenuis,  
Saighead gheur 'nam fheòil  
Tharruing sinn ri chéile,  
Ann an eud cho beò,  
'S nach robh air an t-saoghal;  
A thug gaol cho mòr.
- 2 Ged bu leamsa Alba  
'H-airgiod 'us a maoin,  
Ciamar bhithinn sona  
Gun do chomunn gaoil?  
B' annsa bhì 'gad phògadh,  
Le deadh chòir dhomh féin,  
Na ged gheibhinn stòras,  
Na Roinn-Eòrp' gu leir.
- 3 Tha t'fhalt bachlach, dualach,  
Mu do chluais a' fàs,  
Thug nàdur gach buaidh dha,  
Thar gach gruag a bha :

- Cha 'n eil dragh, no tuairgne,  
'Na chur suas gach là;  
Chas gach ciabh mu 'n cuairt deth,  
'S e 'na dhuail gu 'bhàrr.
- 4 Tha do chailc-dheud snaighte,  
Dreachmhor mar a b'ail;  
T'anail mar an caineal;  
Beul o 'm banail fàilt;  
Gruaidh air dhreach an t-siris;  
Min-ruisg chinnealt, thlàth;  
Mala chaol gu ghruaman,  
Gnùis gheal, 's cuach-fhalt bàn.
  - 5 Cha robh inneal ciùil,  
A fhuairheadh riamh fo 'n ghréin,  
A dh'athriseadh air chòir,  
Gach ceòl bhiodh againn féin:  
Uiseag air gach lòn,  
Smeòrach air gach géig;  
Cuthag 'us gùg gùg aic',  
'Madainn chùbhraidh Chéit.

# Gur Gile mo Leannan

Words by  
Prof. EWEN MACLACHLAN.

(Like the Swan on the Lake).

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS.

Air failirinn, ill - ir - inn, ùill - irinn, O! Air failirinn, ill - ir - inn, ùillir - inn, O!

Air failirinn, ill - irinn, ùill - irinn, O! Gur bòidheach an comunn th'aig coinnimh 'n t-Srath-nhóir.

- 1 Gur gile mo leannan  
Na'n eal' air an t-snàmh,  
Na cobhar na tuinne,  
'S e tilleadh gu tràigh,  
Na'm blàth-bhainne buaile,  
'S a' chuach leis fo bhàrr,  
No sneachd nan gleann dosrach  
'Ga fhroiseadh mu'n bhlar.
- 2 Mar na neòil bhuidhe 'lùbas  
Air stùcaibh nan shiabh,  
Tha cas-fhalt mo rùin-sa  
Gu siùbhlach a' sniomh ;  
Tha 'gruaidh mar an ròs  
'N uair a's bòidheche 'bhios 'fhiamh  
Fo ùr-dhealt a' Chéitein  
Mu'n éirich a' ghrian.

- 3 Mar Venus a' boillsgeadh  
Thar choilltean nan àrd,  
Tha 'miog-shuil 'gam bhuaireadh  
Le suaicheantas gràidh.  
Tha 'bràighe nan seud  
Ann an éideadh gach àigh,  
Mar ghealach nan speur  
'S i' cur reultan fo phràmh.
- 4 'N uair thig samhradh nan neòinean  
A' còmhdach nam bruach,  
Bidh gach eòinean 's a' chròc-choill'  
A' ceòl leis a' chuaich ;  
'S bidh mise gu h-éibhinn  
A' leumnaich 's a' ruaig  
Fo dhlùth-gheugaibh sgàileach,  
A' màran ri m' luaidh.

# Rosan an Leth-bhaile

Words by EVAN MACCOLL, Toronto.

(The Rose of Halftown).

Harmonised by JAMES MERRYLEES, G.T.C.S.

CHORUS. *Lively.*

Air fail ìthil ò - ro hugò c'ùime'n ceilinn e, Air fail ìthil ò - ro hugò c'ùime'n ceilinn e,

Gu'm bheil mo shaogh'l mar bhruadar, 'se's dual domh bhi deiresach 'Smoghaol air bheagan dòchais air Ròsan an Leth-bhaile.

- 1 Cha 'n e cruath's na gaoithe an raoir chum o m' chadal mi,  
'Us idir cha 'n e 'm fuachd 'chuir á gluasad le fadal mi ;  
'S ann tha ceann-fàth mo smuairin 's mo smuaintean air fad a nis  
'N riochd cailleige ro bhòidheach tha 'n Còmh'l nan slios badanach.

- 2 Fhir 'thàinig thar Loch-fine, nach inns thu dhomh, guidheam ort—  
Am faca tu 'n té bhòidheach a leòn thun a' chridhe mi?  
An cuala tu 'n té chaoimhnèil a' foighneachd mu 'm dheighinn-sa?  
An d' inns thu mar tha mi,—s' gur bàs dhomh mur feith i rium?
- 3 Beannachd air an ribhinn! beul sìos air fear a charadh i;  
Mar nearachd a gheibh làmh rith',—'bhi bhuaipe fàth mo sgaraidh 'n diugh;  
Bhuail saighdean geur a gràidh mi—cha d' fhàg iad crioman fallain diom;  
'S ann thàinig orm an gaol ceart mar thig air eraibh an dealanach.
- 4 Na 'm faiceadh tu cneas rìomhach a cum' a's glan suidheachadh,  
Cha b' iongantach leat è ged bu nèamh leam bhi 'laidhe 'n sud;  
Tha caoimhneas, gean 'us tròcair 'us neò-chiontachd a stigh an sud;  
'S ann air-san 'bhios an loinn 'gheibh, gun roinn, gaol a' chridh tha n' sud.
- 5 Cha 'n iongantach mo luaidh-sa bhi suaice, glan, finealta,—  
Cha 'n ann am measg a' chrìonaich tha 'm freumh o 'n do ghineadh i;—  
Tha 'gheug de stoc a's àirde, 's tha bhlàth air mar chinnich i;  
'S ged tha i fhathasd uaine, tha 'buain air aire iomadh fear.
- 6 O, 's truagh nach robh mi 's m' eudail le chéile 'n cois nam bruthach ud,  
Ag iomain spréidh 's a' mànran fo sgàil nam preasan dubharach;—  
Gu 'n seinninn di mo dhuanaig 's gu 'm buaininn di na subhagan,  
'S gu'n caitheamaid ar saoghal ceart cho aobhach ris na cubhagan!

## Ochòin a ri! 'se'n leòn an gaol

(Wae's me! but love it tries the heart).

Words by MALCOLM MACFARLANE.

Harmonised by A. FERGUSON.

CHORUS.

Ochòin a ri! 'se'n leòn an gaol, Gun faochadh cnàmh mo chridh - sa;

Ach 'se a mheudaich orm mo chràdh, Nach fhaod mi'n tràth so inn - seadh.

1 Ge bòidheach, beusach òigh mo ruìn,  
'S nach dùraiginn té eile,  
'Nuair their mo chridh' rium "nochd do  
Bidh onoir 'g ràdh rium "ceil e." [ghràdh"  
Ochòin a ri! etc.

2 An ciomach bochd a théid gu bàs  
Air sgàth a shliochd 's a dhùthcha,  
Bidh dùrachd 's eud 'ga chumail suas  
'S a chàirdean 'luaidh air 'chliù-san.  
Ochòin a ri! etc.

3 Ach dé ma bhios do ghaol air té,  
'S gu'm feum thu 'chumail uaigheach!  
Gun nì ann 'leasaicheas do chor—  
Co-mhothachadh is fuath leat.  
Ochòin a ri! etc.

4 Ach thig mi bèò an dòchas treun  
Gu'n éirich saorsa fòs domh,  
'S gu'm faigh mi còir air laimh 'us cridh'  
Na ribhinn òig a leòn mì.  
Ochòin a ri! etc.

Words by  
CATHERINE MUNN, Mull.

## Tha mo run air a' ghille

(I lo'e the Laddie).

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.

CHORUS.

Tha mo run air a' ghille, 'Se mo dhùr - achd gun tig thu ;

'S mi gun siùbhladh leat am fireach, Fo shil - eadh nam fuar - bheann.

1 Oidhche shamhraidh dhomh 's mi'm ònar,  
Air mo ghaol-sa nì mi òran—  
'S truagh a rì ! nach robh mi pòsd'  
Air òigear a' chùil dualaich.

2 O, gur e mo cheist an t-òigear,  
Fear chùil duinn 's an leadain bhòidhich ;  
'S mi gu'n siùbhladh leat thar m' èolais,  
Ged tha 'n còta ruadh ort.

3 Ged tha blàth nà bric' ad aodann,  
Cha do lughaich siod mo ghaol ort ;  
'S mi gu'n siùbhladh leat an saogh'l,  
Na'n saoilinn fhéin do bhuannachd.

4 Tha an Nollaig 'tigh'n as ùr oirn,  
Ged a tha gur beag mo shùrd rith' ;  
'M fear nach fhàgadh mi 'sa chùil,  
Air chùil nan garbh-thonn uaine !

5 'S beag a shaoil mi fhéin an uiridh,  
Gu'n tréigeadh tu-sa mi cho buileach ;  
Mar gu'n tilgeadh craobh a duilleach,  
Dh' fhàs thu umam suarach.

## Iorram na h-Imrich Chuain

Words by Rev. DONALD MACRAE, Lewis.

(The Emigrants).

Harmonised by W. H. MURRAY, G.T.S.C.

*With tenderness, and not too fast.*

Chaidh sinn-e gu tràigh, A choimhideachd chàich; Cha till iad gu bràth An taobh so.

Long iaruin fò'm bonn, A' sadradh nan tonn, Tha feadhainn am fonn, 'S cuid tùirs - each.

2 Clann bheaga ri gàir' ;  
Am màthair fo phràmh ;  
Fìr mhóra an sàs  
'S iad ciùrrta ;

Fras-shileadh nan deur  
Gu tosdach, ach geur ;  
A' sealltainn 'nan déigh,  
Le cùram.

3 Iad féin 'dol an iar,  
'S an talamh 'dol siar ;  
Cha 'n fhaicear leò sian  
Ach Muirneag.  
Seall ! Muirneag 'dol uap'  
'Dol fodha 'sa chuan ;  
Fir 'us mnathan gun tuar,  
'Ga h-ionndrainn.

4 Beir an t-soraigh so uam,  
Gu America Tuath,  
Thun caoraich 'us sluagh  
Mo chùram.

'N deadh Bhuachaille' e féin.  
Biodh rompa 's 'nan déigh,  
G 'an dìon o gach beud :  
Sin m' ùrnuigh.

5 Ionndrainn eil' ac' ma tà,  
'Toirt cridh' goirt 'us cnámh,  
Luchd an gaoil 'us an dàimh,  
'Toirt cùl doibh.  
Dh' fhàg siod iad 'nan déigh,  
Ni nach fàgar 's nach tréig,  
Comunn blàth latha Dhé  
'S a' chùbaid.

Words by ALEXANDER MACDONALD  
(MAC MHAIGHSTIR ALASDAIR.)

## He'n Clo-dubh

(Ho! the tartan).

Harmonised by J. MERRYLEES, G.T.S.C.

CHORUS. *With spirit.*

Musical notation for the Chorus, featuring a treble and bass clef with a 2/2 time signature. The melody is in G major. The lyrics are: Hé'n clò-dubh, Hé'n clò-dubh, Hé'n clò-dubh! B'fheàrr am breacan; Hé'n clò-dubh, Hé'n clò-dubh.

FINE. VERSE.

Musical notation for the Verse, featuring a treble and bass clef with a 2/2 time signature. The melody is in G major. The lyrics are: Hé'n clò-dubh! B'fheàrr am breacan, B'fheàrr leam breacan uall - ach Mu'n ghuailnean's a

Musical notation for the Verse, featuring a treble and bass clef with a 2/2 time signature. The melody is in G major. The lyrics are: chuir fo'm achlais, Na ged gheibhinn còt - a De'n chlà 's fheàrr a thig á Sasunn.

2 Mo laochan féin an t-éideadh,  
A dh' fheumadh an crios g' a ghlasadh,  
Cuaicheanach an fhéilidh,  
Deis éiridh gu dol air astar.  
Hé 'n clò-dubh, etc.

3 Féileadh cruinn nan cuachan,  
Gur buadhach an t-earradh gaisgich ;  
Shiùbhlainn leat na fuarain,  
Feadh fhuar-bheann; 's bu ghasd' air faich' thu.  
Hé 'n clò-dubh, etc.

4 Bu mhath gu sealg an fhéidh thu,  
'N àm éirigh do 'n ghréin air creachann ;  
Dh' fhalbhainn leat gu lòghar,  
Di-dòmhaich a 'dol do 'n chlachan.  
Hé 'n clò-dubh, etc.

5 Shiùbhlainn leat a phòsadh,  
'S bhàrr feòirnein cha fhroisinn dealta ;  
Siod an t-suanach bhòidheach,  
An òg-bhean bu mòr a tlachd dhi.  
Hé 'n clò-dubh, etc.

6 'S i 'n fhuil 'bha 'n cuis' ar sìmsre,  
'S an innsinn a bha 'nan aigne.  
A dh' fhàgadh dhuinn mar dhùileab,  
Bhi rioghail.—O ! sin ar paidir !  
Hé 'n clò-dubh, etc.

7 Mo chion an t-òg fearrdha,  
Thar fairge chaidh uainn air astar ;  
Dùrachd blàth do dhùthcha,  
'S an ùrnuigh gu 'n lean do phearsa.  
Hé 'n clò-dubh, etc.

## Cuachag nan Craobh

Words by WILLIAM ROSS.

(The Cuckoo of the Grove).

Harmonised by J. BELL, Mus. Doc.

*Plaintively.*

A chuachag nan craobh, nach truagh leat mo chaoidh, Ag osnaich ri oidhche chò - thar;

Shiùbhlainn le'm ghaol fo dhubhar nan craobh, Gun duin'air an t-saoghal fhèd - aich.

Thogainn ri gaoith am monadh an fhraoich, Mo leabaidh ri taobh dòr - ainn,

Do chrutha geal caomh bhi sinnte ri m' thaobh, 'Us mise 'gad chaoin phòg - adh.

- 2 Chunna mi féin aisling, 's cha bhreug ;  
 Dh' fhàg sin mo chré brònach,  
 Fear mar ri té, a pògadh a béil,  
 A' brìodal an déigh pòsaidh.  
 Dh' ùraich mo mhiann, dh' àth' rraich mo chiall,  
 Ghuil mi gu dian, dòimeach,  
 Gach cuisle 'us féith, o iochdar mo chléibh,  
 Thug iad gu leum còmhla.
- 3 Thuit mi le d' gath, mhill thu mo rath,  
 Strìochd mi le neart dòrainn,  
 Saighdean do ghaol sàith' anns gach taobh,  
 Thug dhìom gach caoin còmhla.  
 Mhill thu mo mhais, ghoid thu mo dhreach,  
 'S mheudaich thu gal bròin domh ;  
 'S mur fuasgail thu tràth, le d' fhurán 's le d'  
 Is cuideachd am bàs dhòmhsa. [fhàilt',

- 4 'S cam-lubach t' fhalt, fanna-bhuidh nan cleac,  
 'S fàbhradh nan rosg àluinn ;  
 Gruaidhean mar chaor, broilleach mar aol,  
 Anail mar ghaoth gàraidh.  
 Gu 'n cur iad mi steach an caol-thigh nan leac,  
 Bidh mi fo neart cràidh dheth,  
 Le smaointinn do chleas, 's do shùgradh ma  
 Fò dhuilleach nam preas blàthmhor. [seach
- 5 Càirear gu réidh clach agus cré,  
 Mu m' leabaidh-sa 'bhrìgh t' uaisle—  
 'S fada mi 'n éis a' feitheamh ort féin,  
 'S nach togair thu 'gheug, suas leam.  
 Na 'm b' thusa bhiodh tinn, dheanainn-sa luim,  
 Mu 'm biodh tu fo chung truaighe,  
 Ach 's goirid an dàil gu 'm faicear an là,  
 'M bi prasgan a' càradh m' uaigh-sa !

## 'S fheadar dhomh bhi togail orm

(I must rise and go away).

Harmonised by HENRY WHITE ("FIONN").

## CHORUS.

O 's fheadar dhomh bhi togail orm, Fuireach cha dean feum ach falbh;

O 's fheadar dhomh bhi togail orm, A' dhìr - eadh nam fuar - bheann.

## VERSE.

Ri! gur mis - e tha fo bhròn dheth, Air an tulaich so 'nam ònar,

Fàth mo mhulaid thu bhi pòiste Og - bhean a' chùil dual - aich. D.C.

2 Do na h-Innsean 's tric a sheòl mi,  
'S anns gach caladh tha mi eòlach;  
Té ni coimeas riut am bòidhchead  
Gus a so cha d'fhuair mi.  
'S fheadar dhomh, &c.

3 'S ann an uair bha sinn ri mireadh,  
Air an àiridh am bràigh 'ghlinne,  
'Chaidh na saighdean ann am chridhe,  
Nighean donn na buaile.  
'S fheadar dhomh, &c.

4 'N uair chì mi 'n gleann 'san robh sin còmhla  
'Buain nan sobhraichean 's nan neòinean,  
'S sinn le chéile aotrom, gòrach,—  
Ruithidh deòir le m' ghruaidhean.  
'S fheadar dhomh, &c.

5 Dheanainn iomadh rud nach saoil thu,  
Anns an àm ged 'mheas thu faoin mi,  
Mharbhainn fiadh air àird an aonaich,  
Coileach-fraoich 'us ruadh-bhoc.  
'S fheadar dhomh, &c.

6 C' uime 'm bithinnse fo smalan,  
'Us mo liontan air a' chladach,  
'S iasg cho math an grunnid na mara  
'S a thàinig riamh an uachdar.  
'S fheadar dhomh, &c.

## 'Fhleasgaich Oig

Words by ALEX. M'LEOD, Triaslan, Skye.

(Gallant Youth).

Harmonised by J. BELL, Mus. Doc.

*Lively.*

'Thearlaich òig a' chuailein chiat - aich, Thug mi gaol dhuit's cha ghaol bliadhna,

Gaol nach tugainn do dhiùc no dh'iar - la, B' fhearr leam fhìn nach fha - ca mi riamh thu.

CHORUS.

Hilirinn hò - rò, hò - bha hò, 'S na hilir - inn hò - rò, hò - bha hò, Na

hilirinn hò - rò, hò - bha hò, Mo leann-dubh mòr o'n chaidh tu dhìom

2 Shiùbhlainn moch leat, shiùbhlainn anamoch,  
Air feadh choilltean, chreagan, 's gharbhlach,  
O! gur h-e mo rùn an sealgair,  
'S tu mo roghainn de shluagh na h-Alba.  
Hilirinn hò-rò, hò-bha hò, etc.

3 'Fhleasgaich ud am beul a' ghlinne,  
Le t'fhalt dualach sìos mu d' shlinnean,  
B'annsa leam na 'chuach bu bhinne,  
'Nuair dhèanadh tu rium do chòmhradh milis.  
Hilirinn hò-rò, hò-bha hò, etc.

4 Bha do phòg mar fhion na Frainge,  
Bha do dha ghruaidh mar bhraileig shamhraidh;  
Sùil ghorm chorrach fo d' mhala ghreannar,  
Do chùl dualach, ruadh, a mheall mi.  
Hilirinn hò-rò, hò-bha hò, etc.

5 'Thearlaich òig, a mhic Rìgh Séumas,  
Chunna mi maoir 'us tòir an déigh ort,  
Iadsan gu subhach 'us mise gu deurach,  
Uisge mo chinn tigh'nn dlùth o'm léirsinn.  
Hilirinn hò-rò, hò-bha hò, etc.



## An Gaol a thug mi Òg.

Words by NEIL MACLEOD.

(The Love of early days.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

'Sa mhaduinn Chéitein 'nuair tha'n drùchd, Cho cùin air bhàrr an fheòir;

'S na lu - san maoth cho mais - each ùr, A' dùsg - adh suas 'nan glòir;

'S a' ghrian a' boillsgeadh air an gnùis, Mar sheudan mùirneach òir,

Tha sin gu tric a' toirt gu'm smaoin, An gaol a thug mi òg.

2 'Nuair chì mi'n sprèidh a' ruith 's a' leum

Le éibneas air na lòin,

'S a chì mi smeòrach bhinn nan geug

'S a céile fhéin 'na còir;

Ag ullachadh a cuachaig fhaoin

Do 'h-àlach maoth gun treòir;

Tha sin gu tric a' toirt gu m' smaoin

An gaol a thug mi òg.

3 'Nuair chì mi'n ribhinn mhaiseach chiùin

Le rùn gun fhoill gun ghò,

'S a leannan gaoil do'n d' thug i ùigh

Le sunnd a' buain nan ròs,

'S a chì mi 'n t-òigear fearail caomh

A' seinn ri taobh na h-òigh,

Tha sin gu tric a' toirt gu m' smaoin

An gaol a thug mi òg.

4 'Nuair chì mi 'ghrian an àird nan speur

'Na maise fhéin gun sgleò,

'S a' gnùis a' sgaoleadh gathan sèimh

Air sléibhtean gorm a' cheò,

A' CHOISIR-CHUIUL—Part 4.

Ach 'nuair a dh'éireas neòil no gruaim

A mhùchas uainn a glòir,

Tha sin gu tric a' toirt gu m' smaoin

An gaol a thug mi òg.

5 'Nuair chì mi sòbhrach mhìn nam bruach

'S a snuadh air dhreach an òir,

Gach doire 's allt a' seinn le buaidh

'Us luathghair aig na h-eòin;

Ach 'nuair a thig an dùdlachd fhuar

A sheargas tuar gach pòr,

Tha sin gu tric a' toirt gu m' smaoin

An gaol a thug mi òg.

6 Faodaidh lusan éirigh suas

Tha 'n diugh 'nan suain fo'n fhòid,

'S 'nuair thig an samhradh sèimh mu'n cuairt

Bidh luathghair aig na h-eòin;

Thig iomadh caochladh oirn nach saoil

'S cha bhí iad saor o bhòrn;

Tha sin gu tric a' toirt gu m' smaoin

An gaol a thug mi òg.

## 'Mhuinntir a' Ghlinne so.

Words by NEIL MACLEOD.

(Ye Men of this Glen.)

Arranged by ARCHD. FERGUSON.

*Slowly and with much feeling.*

Mhuinntir a' ghlinne so, ghlinne so, ghlinne so,

Hm

Mhuinntir a' ghlinne so, 's mithich dhuibh éir - igh; Rinn iad ar mealladh, ar mealladh, ar mealladh, Gu'n

Hm

d'rinn iad ar mealladh le geallanna breugach; 'S mithich dhuibh gluasad 'sna tighean nan luathre 'S ur

Hm

companaich shuairce 'nan suain as nach éirich, 'Nau laidh' air an ùr - lar gun aighear, gun súgradh, 'S an

Hm

fhuil a bha mùirneach gu siùbhlach o'n creuchdan;

'S an fhuil a bha mùirneach gu siùbhlach o'n creuchdan.

Hm

Tha osag nam fuar bheann ri aghaidh nan cruachan  
 A' caoidh nam fear uasal a' bhuailleadh le eucoir ;  
 Craobh mhullaich Chloinn-Dòmhnuille chaidh ghearradh le fòirneart,  
 'S am meanganan òga gun treòir air an reubadh.  
 Le tùirse no tuireadh cha dùisgear iad tuilleadh,  
 Gu'n crìonar an cruinne cha'n urrainn iad éirigh.  
 Gu'n teirig na beanntan bidh cuimhn' air a' ghleann so  
 'S air toradh a' ghamhlais 'us feall an luchd-reubainn.

## O! Tha mo Dhuil riut.

Words by NEIL MACLEOD.

(O! but I love thee.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

CHORUS. *Lively.*

O! tha mo dhùil riut, Tha 's bidh mo dhùil riut; Og a chuir mi

VERSE.

ùidh ann an cùirt - ear na féill - e. 'S caomh leam an t-òig - ear Dh'fhalbh uainn

Di-dòmh - naich 'Se e bhì nochd a' seòl - adh Thug dèir air mo léir - sinn.

2 Gheall e bhì dileas,  
 'S cinnt leam gur fìor e ;  
 Ged tha mi'n dìugh fo mhì-ghean  
 Gun sgrìobhadh o'm eudail.  
 O! tha mo dhùil riut, etc.

3 'S dìomhain bhì tùrsach,  
 'S dèoir air mo shùilean,  
 Chaoidh cha chuir e cùl rium—  
 Mo rùn-sa cha tréig mi.  
 O! tha mo dhùil riut, etc.

4 Com 's grinne nàdur,  
 Beul 's binne mànrán,  
 Roghnaich mi thar chàch e,  
 'S gur tràth thug mi spéis da.  
 O! tha mo dhùil riut, etc.

5 Gann biodh ar stòras,  
 Mòr bidh ar sòlas,  
 Gach làtha mar bu chòir dhuinn  
 A' còmhnaidh a chéile.  
 O! tha mo dhùil riut, etc.

## Mairi Bhan Dhail-an-eas.

Words by HUGH KEITH.

(Fair Mary of Dalness.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

*Slowly.*

Is' mithich dhomhsa tòiseach - adh 'Us m' òran chur an céill,

Gur fhad - a bho'n bu chòir da, Bhi ann an òrdugh réidh ;

Tha m' inntinn-sa cho luaineach ri Gaoth tuath air bhàrr nan geug,

Ma 's e 's gu'm pòs a' ghruag - ach, Tha shuas ann an Gleann-Eit'.

- 2 Is lionmhor mais' ri aithris  
Air an ainneir a's glan snuadh,  
Do shlios geal mar an caineal  
No mar eala nan tonn uain' ;  
Shiubhal mi bho'n Apainn  
A mach gu uisge Chluaidh,  
'S bean t'aogais anns an astar sin  
Cha'n fhaca mise, 'luaidh.
- 3 'S gur lionmhor anns an àite so  
Mo naimhdean o chionn ghreis,  
A chionn 's gu'n d' thug mi gràdh  
Do nigh'n bhàn bhà'n Dail-an-eas.  
Tha fleasgaich anns an àite so  
'Us b' fhèarr leo gu'n robh mis'  
An ionad domhainn fad air falbh  
Gun earbsa ri tigh'nn as.

- 4 Is ged a bhithinn fad air falbh  
Bhiodh m' earbsa ri tigh'nn as  
A shealltuinn air mo ghràdh,  
An nigh'nn bhàn a's àillidh dreach ;  
Cha'n'eil e anns an àl so  
No 'san àl a thig a'm dheigh  
Bean do mhaise, Mhàiri,  
'S tu 's àillidh tha fo'n ghréin.
- 5 Is iosal a thuit m' inntinn-sa,  
'S cha dirich i ri'm bheò,  
'S a chaoidh cha dean mi innseadh  
An ni sin ta 'gam leòn,  
Gus an téid mo thiolacadh  
An ciste dhìonaich bhòrd,  
Cha tréig mi gaol na h'ighneige  
Dh' fhàg m'inntinn trom fo leòn.

## Mairi Bhan Og.

Words by DUNCAN BAN MACINTYRE.

(Fair Young Mary.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

*Lively.*

A Mhàiri bhàn òg, 's tu'n òigh th'air m'aire, Ri m' bheò bhì far am bith'n'n fhéin,

O'n fhuair mi ort còir cho mòr 's bu mhaith leam Le pòsadh ceangailt o'n chléir,

Le cùmhantan teann 's le banntan daingeann Le snaoim a dh'fhanas 's nach tréig,

Se t'fhaotainn air laimh le gràdh gach caraid, Rinn slàinte mhaireann am' chré.

Chaidh mi do'n choill' an robh croinn 'us gallain,  
 Bu bhoisgeil sealladh mu'n cuairt,  
 'S bha miann mo shùil do dh' fhiùran barraicht'  
 An dlùths nam meanganan suas;  
 Geug fo bhlàth o' bàrr gu talamh,  
 A lùb mi farasda nuas;  
 Bu duilich do chàch gu bràth a gearradh,  
 'S e 'n dàn domh 'm faillean a bhuain.

'S e b' fhasan leat riamh bhì ciallach, banail,  
 Ri gnìomh, 's ri ceanal mna-uais';  
 Gu pàirteach, bàigheil, bláth, gun choire,  
 Gun ghìomh, gun ghainne, gun chruas;  
 Gu déireach, daonnach, faoilidh, farasd',  
 Ri daoine fanna, bochd, truagh;  
 Is tha mi le d' sheòl an dòchas ra-mhath,  
 Gur lòn do t' anam do dhuais.

Na'm faighinn an dràs do chàradh daingeann  
 An àite falaicht' o'n eug;  
 Ged thigeadh e d' dhàil, 'us m' fhàgail falamh,  
 Cha b' àill leam bean eil' ad' dhéigh:  
 Cha toir mi gu bràth dhuit dranndan teallaich,  
 Mu 'n àrdaich aileag do chléibh,  
 Ach rogha gach mànrain, gràdh 'us furan,  
 Cho blàth 's a b' urrainn mo bheul.

Dheanainn duit ceann, 'us crann, a's t-earrach.  
 An àm chur ghearran an éill,  
 'Us dheanainn mar chàch air tràigh na mara.  
 Chur àird air mealladh an éisg;  
 Mharbhainn duit geòidh 'us ròin, 'us eala,  
 'S na h-èòin air bharran nan geug;  
 'S cha bhì thu ri d' bheò gun seòl air aran,  
 'S mi chòmhnaidh far am bi féidh.

## An Sruthan.

Words by D. MACKECHNIE  
(Am Bard Luideagach).

(The Brook.)

Harmonised by A. FERGUSON.

O chunnaic mi 'n sruthan ag éirigh 'sa mhunadh 'S a' triall air a thurus feadh ghlumag 'us chàir,

A' fiaradh a' mhullaich 'S a' siaradh na tulaich, Ag iarraidh le bruthach 'S a thurus gu tràigh.

- 2 A shruthain, air t' athais ;  
Nach dean thu rium mailis ?  
Dé aobhar do chabhaig ?  
Fan tamull mar tha.  
Na cluanagan uaine  
An achlais nam fuar bheann  
'Cur cagair 'nad chluasaibh  
Thu 'ghluasad gu fàil.
- 3 O, chunnaic mi 'n sruthan  
A' teàrnadh a' bhruthaich,  
Gu mear a' cur chuir dheth  
'S na buinneachan blàth,  
A' ruith mu na stacan,  
A' leum bhàrr nam bacan  
'Us eòin bheag na h-ealltainn  
Ri caiseamachd dhà.
- 4 A shruthain, a shruthain,  
Nach dèan thu rium fuireach,  
'S gur goirid an turus  
O mhunadh gu tràigh ?  
'Nuair ruigeas tu 'n réidhlean  
Cha bhí thu cho éibhinn ;  
Theid moill' anns a' cheum  
A tha eutrom an dràs.
- 5 O, chunnaic mi 'n sruthan  
Gu cianail a' siubhal,  
A chuing air a' mhuineal,  
'S e umhail air fàs ;  
A' gluasad gu dubhach  
An amar dubh giubhais,  
A tionndadh na cuibhìl  
Aig muileann a' ghràin.
- 6 A shruthain, a shruthain,  
Gur mise tha duilich  
A' faicinn na buil gus  
Na chuireadh thu 'n dràs ;  
Do bhùrn air a thruailleadh,  
Do shruth air a bhuaireadh,  
'Us barag na druaipe  
Mu d' bhruachaibh a' snàmh.
- 7 O, chunnaic mi 'n sruthan  
Seach baile nan tuireid  
A' giùlan nan luingeas  
Bu truíme gu sàil,  
Air caochladh cho buileach  
An aogas 's an cruthachd  
O 'n chaochan a chunnaic  
Mi 'sruthadh troimh 'n chàr.
- 8 A shruthain, a shruthain,  
Mo bheannachd a'd chuideachd ;  
Cha 'n fhada ceann-uidhe  
Nan uile bho d' chàs ;  
Tha fuaim a' chuain bhithi-bhuain  
A 'd chluasaibh a' dinneadh  
Gur suarach an t-slighe,  
'S i 'n giorrad a' fàs.
- 9 Tha feasgar an latha  
A' tarruing am fagus,  
An cala 'san t-sealladh  
'San gabh thu gu tàmh ;  
Ach chì mi thu fathast  
Air sgiathaibh na maidne  
Ag iadhadh mu 'n athar  
'Nad bhaidealaibh bàn.

## A' Chuthag.

Words by Dr MACLACHLAN, Rahoy.

Air Composed and  
Arranged by ARCHD. FERGUSON.

(The Cuckoc.)

*f* *Moderato. p* *f* *p* *p* *pp* *FIN.*

Gu - gug, Gugug, Gugug, Gu - gug, Gugug, Gu - gug, Gu - gug.

O, failt' ort fhéin, a chuthag ghorm, Le d'òran ceòl - mhor milis!

'Se seirín do bheòil 'sa Chéitean òg, A thogadh bròn o'm chridhe;

'S ro bhinn leam t'fhuaim 'sa mhaduinn Chéit, 'S tu air bhàrr géig 'san innis;

*rallentando.* *D.C.*

No'm feasgar cùin aig bun nan stùc, 'N uair bhiodh an drùchd a' sìleadh.

2 O, innis c' àit an robh do thriall  
'N uair bha na siantan fionnar;  
No 'n robh thu 'd thosd gun chàil gun toirt  
An còs a' chnoic fo dhubhar?  
'S mór m' fharmaid riut, a chuthag chòir;  
Cha dean thu bròn 'nad shiubhal,  
'Chionn tha do dhoire daonna gorm,  
S do chridh' an còmhnuidh subhach.

3 Ged theicheas tu roimh 'n fhuachd air àm,  
Gu'm faic do ghleann thu rithis,  
Ach, 'n uair bheir mise ris mo chùil,  
Cha bhì mo dhùil ri tilleadh.  
Is truagh nach b' urrainn domh leat triall  
Air astar sgiath 'nar dithis,  
Le caismeachd bhinn 'toirt fios gach àm  
'N uair bhiodh an Samhradh 'tighinn.

## Mac òg an Iarla Ruaidh.

(The Earl's Son.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

*Lively.*

Hillinn ill - inn iu ho - rð, Hillinn ill - inn iu - ho - rð,

Hill - inn ill - inn, iu ho - rð, Hill - in ó hug ó - ro - i.

Cha téid mise chaidh le m' dheòin, Gu mac òg an Iarla Ruaidh

Gus an cuir a' bheinn ud shìos, Cul - thaobh ris a' bheinn ud shuas.

2 Cha téid mise chaidh le m' dheòin  
 Gu mac òg an Iarla Ruaidh  
 Gus an dean an eala bhàn  
 Nead gu h-àrd air bhàrr nan stuadh.  
 Cha téid mise cl' chaidh le m' dheòin  
 Gu mac òg an Iarla Ruaidh  
 Gus an cuir am bradan breac  
 Tri chuir mhear an crò nan uan.

3 Thog a muime thall a ceann—  
 "S gòrach leam do chainnt, a luaidh ;  
 Bheir thu gaol roimh Fheill-an-ròid  
 Do mhac òg an Iarla Ruaidh.

Cainnt nan òg-bhean tha mar dhrùchd  
 A ni grian a shùghadh suas ;  
 Ma 'n tig Samhuinn bidh tu pòsd'  
 Aig mac òg an Iarla Ruaidh."

4 A' bheinn ud shìos 's a' bheinn ud shuas  
 Cha do charaich riamh 's cha ghluais ;  
 Ach thug Màiri gaol gun ghò  
 Do mhac òg an Iarla Ruaidh.  
 Tha 'n eala 'gur 'san eilean bhàn,  
 'S am bradan tarra-gheal feadh a' chuain,  
 'S tha Màiri nis 'na cèile phòsd'  
 Aig mac òg an Iarla Ruaidh.



## An Gaidheal 's a Leannan.

(The Gael and his sweetheart.)

Harmonised by  
ARCHD. FERGUSON.CHORUS. *Lively.*

FINE.

Théid i 's gu'n téid i leam, Leam-sa gu'n téid mo leannan, Théid i 's gu'n téid i leam.

VERSE.

D.C.

Chionn's gu'm bheil gach gleann 'na fhàsach, Théid mi fhéin 's mo Mhàiri thairis.

2 Théid i leam á tìr nam fraoch-bheann,  
O'n tha daoin' air dol á fasan.

Théid i, etc.

3 Seòlaidh sinn á tìr ar dùthchais,  
'Cur ar cùlthaobh ris na beannaibh.

Théid i, etc.

4 Théid i leam a null thar sàile,  
Far an dean an Gaidheal beairteas.

Théid i, etc.

5 'S ged a bhiodh gach là 'na Shamhradh,  
'Chaoidh bidh tìr nam beann air m' aire.

Théid i, etc.

6 'Us mu'n càirear anns an ùir sinn,  
'S e mo dhùrachd tilleadh dhachaidh.

Théid i, etc.

7 Chum's gu'n tòrrar mise 's m' annsachd,  
'N tìr nam beann, nan gleann, 's nan gaisgeach.

Théid i, etc.

## Mo shùil a'd dheigh.

(Repting for thee.)

Harmonised by ARCHD. FERGUSON.

CHORUS.

O chòin! mo chailin, 's mo shùil a'd dheigh; A chailin, mo chailin, 's mo shùil a'd dheigh;

A Lili, mo Lili, 's mo shùil a'd dheigh, Cha léir dhomh am bealach le sìleadh nan deur.

1 Gu'n d' éirich mi mochthrath maduinn an dé,  
'S gu'n gheàrr mi'n ear-thalmhainn do bhrìgh  
mo sgéil;  
An dùil gu'm faicinn-sa rùn mo chléibh;  
Ochòin! gu'm facas, 's a cùlaobh rium féin.

2 Na'm bitheadh sud agam, mo lùgh 's mo leum,  
Mì'm shuidhe aig bealach 's mo chù air éill,  
Gu'n deanainn-sa cogadh gu làidir treun  
Mu'n leiginn mo leannan le fear tha fo'n ghréin.

3 'S ann ormsa 'tha 'm mulad 's am fiabhras mòr,  
O'n chualas gu'n deach' thu le Brian òg;  
Mo chomunn cha dean mi ri mnaoi 'san fheòil,  
O'n rinn thu mo thròigsinn 's mi fhéin a bhi  
beò.

4 O! cha'n eil uiseag 'sna speuraibh àrd,  
No ian anns an doire d'am b'èòl mo ghràdh  
Nach' eil nis ri tuireadh a dh' oidhche 's a là,  
O'n chualas gu'n ghlacadh mo chailin air làmh.

## Dh' fhalbh mo Bhean Chomuinn.

(My beloved is no more.)

Harmonised by A. FERGUSON.

*Painfully.*

Gu'n d'fhalbh mo bhean chomuinn; Gu'n d'fhalbh mo bhean ghaoil;

Cha till mo bhean chomuinn, 'S cha laidh i ri m' thaobh.

- 2 Thig blàth air a' ghiuthas,  
Thig duilleach air géig;  
Thig gucag air luachair,  
'S cha ghluais mo bhean féin.
- 3 Thig na gabhra do 'n mhainnir,  
Beiridh aighean duinn laoih;  
Ach cha tig mo bhean dachaidh  
A clachan nan craobh.
- 4 Thig Màrt oirnn, thig Foghar,  
Thig todhar, thig buar;  
Ach cha tog mo bhean luinneag  
Ri bleoghann no buain.
- 5 Cha dìrich mi tulach,  
Cha shiubhail mi frith;

- Chà 'n fhaigh mi lochd cadaid  
'S mo thasgaidh 'sa chill.
- 6 Tha m' aodach air tolladh,  
Tha 'n olann gun snìomh;  
Agus deagh bhean an taighe  
'Na laidhe fo dhìon.
- 7 Tha mo chrodh gun an leigeil,  
Tha 'n t-eadradh aig càch;  
Tha mo leanabh gun bheadradh  
'Na shuidh' air an làr.
- 8 Tha m' fhàrdach-sa creachte,  
'S lom mo leac 'us gur fuar;  
Tha m' ionmhas 's mo bheairteas  
Fo na leacan 'na suain.

## Toirt m' aghaidh ri Diura.

(Long Looking to Jura.)

Harmonised by A. FERGUSON.

CHORUS.

O hùraibh, i hùraibh, O hùraibh, O gheallaidh;

Bheir mi hó na hó éill - e, 'S e bhi réidh rint bu mhath leam.

- 1 'Toirt m' aghaidh ri Diura  
'S mo chùl ri Port-Ascaig,  
Shil gu frasach mo shùilean,  
'S gun mo dhùil ri tigh 'nn dachaidh.

- 2 'Nuair chuir iad air bòrd thu  
Air long nan trì chrannaibh,  
'S iomadh té 'bha gu tùrsach,  
'S deòir a' sruthadh gu talamh.

3 Cha chreidinn o chàch e  
Thu bhì fàgail a' bhaile  
Gus an robh na siùil bhàna  
'Gan càradh ri crannaibh.

4 Bu tu leannan nan gruagach,  
'S tu uasal 'us maiseach ;  
Gruaidhean meachair mar mhaighdeann.  
Sùil an t-saighdeir fo d' mhalaidh.

5 Tha thu foghainteach làidir ;  
Tha thu tàbhachdach smearail ;  
'Dol an éideadh a' Ghàidheil,  
Air an tràigh bu tu 'm meangan.

6 Gaol peathar, gaol bràthar,  
Gaoil màthar, 'us athar,  
'N gaol a thug mi cha tréig mi  
Gus an téid mi 'san anart.

## A Rìgh! gur mi tha Aighearach.

Words by  
DUNCAN BAN MACINTYRE.

Harmonised by  
A. FERGUSON.

*Lively.*

A rìgh! gur mi tha aighearach Mu'n naidheachd so tha ùr ann; Tha m'inntinn air a

h-àrdachadh O'n thàinig fir mo dhùthcha. 'Us guidheam-sa buaidh - larach leibb'S gach

àit' an'loisg sibh fù-dar; Toillintinn aig ur càir-dean 'S ur nàimhdean a bhi tùrsach.

2 'Us innsidh mi le barantas,  
O'n a b'aithne dhomh o thùs sibh,  
Air chruaths an àit' an tachair sibh  
Cha cheum air ais ur dùthchas ;  
Sliochd nan curaidh calma  
Bh'anns na h-armailtean bha cliùiteach,  
Ri 'n goireadh càch na h-Earraghaelach,  
'S an fearg cha bu chùis shùgraidh.

3 'S math thig dol 'nan éideadh dhuibh,  
'S tha reusan air a chùis ud ;  
Tha gunnathan deagh-ghleusd' aca,  
'S cha 'n 'eil té dhiu dhiùltas ;  
An crios-guaille féin orra,  
'S an claidheamh glé gheur cùil ann ;  
Bu mhath an àm an fheuma iad  
'N uair 'leumadh sibh 'gan rùsgadh.

4 Is lionmhor baintighearn innealta,  
Nach sireadh iad de dhùrachd  
Ach cead bhì anns na bìleidean,  
'S na gillean so bhì dlùth dhaibh ;  
A bheireadh pòg le sireadh dhaibh,  
Cho milis ris an t-siùcar ;  
'S a bheireadh mìltean dolar dhaibh,  
'S na sporanan 'gan giùlan.

5 'S flathail na daoin'-uails' a th' ann,  
'S neul cruadail air gach aon fhear,  
Na saighdearan deas, cumachdail,  
'S gach duine dhiùbh cho ionnsaicht' ;  
Na 'm bitheadh càs no cunnart ann,  
Cò b' urrainn da thoirt dhiùbh-san ?  
'S i 'n réiseamaid is urramaich'  
A chunnaic mi le m' shùilean.

## Oran Luathaidh.

(A Waulking Song.)

Harmonised by A. FERGUSON.

*With much vigour.*

CHORUS.

Db' éirich mi moch ma luinn chéitein, Faill-ill é ill à ill ó,

Hiuraibh ó na hó ro éill - e, Faill ill é ill à ill ó.

- |   |  |
|---|--|
| 2 Ma 's moch an diugh bu mhuich' an dé e.<br>Faill-ill é, etc.      | 9 Crodh air àiridhean a' geunraich.<br>Faill-ill é, etc.     |
| 3 'S binn a chòisir rinn mi éisdeachd.<br>Faill-ill é, etc.         | 10 Na laogh bheaga ruaig a chéile.<br>Faill-ill é, etc.      |
| 4 Smeòraichean air bhàrr nan geugan.<br>Faill-ill é, etc.           | 11 Cailinn donn a' chuailein cheutaich.<br>Faill-ill é, etc. |
| 5 Uiseagan os cionn an t-sléibhe.<br>Faill-ill é, etc.              | 12 'S binne beul na ceòl nan teudan,<br>Faill-ill é, etc.    |
| 6 'S bòidheche 'fhiamh 's a' ghrian ag éirigh.<br>Faill-ill é, etc. | 13 'Dol do'n bhuaille le ceum eutrom—<br>Faill-ill é, etc.   |
| 7 Maduinn chiùin fo dhrùchd nan speuran.<br>Faill-ill é, etc.       | 14 Leanaidh slàinte agus éibhneas<br>Faill-ill é, etc.       |
| 8 Bric air linneachan a' leumraich.<br>Faill-ill é, etc.            | 15 Riusan a bhios moch ag éirigh;<br>Faill-ill é, etc.       |

Words by  
Dr MACLACHLAN, Rahoy.

## Tuireadh.

(Lament.)

Harmonised by  
JAMES MERRYLEES, G.T.S.C.

*♩ Slowly, with feeling.*

Thàinig sgeula mo chruadail, Gu'n do chuir iad 'san uaigh thu;

'S goirt mo chridhe bhon chuala, Ged nach d'fhuasgail mo dheòir.

- 1 Tha do leaba lom, fuaraidh ;  
'S trom do chadal, 's ro bhuan e ;  
Chaidh cha'n èisd thu ri m' luaidh-sa,  
'S cha ghluais thu ri m' cheòil.
- 2 Bha do ghluasad gun eucoir,  
Gun nireasbhuidh céille ;  
Leam bu taitneach 'bhi 'g éisdeachd  
Ri éisde do bheòil.
- 3 Tha do bheul a nis dùinte ;  
Cha'n 'eil léirsinn 'nad shùilibh ;  
'S fuar an cridhe 'bha mùirneach,  
Annas an ùir 's e gun deò.
- 4 Mar bhunaich am bàs thu  
Seach na dilsean 'tha làthair ;  
Cinnidh feanntag 'sa ghàradh  
'N uair thig fàilinn 'san ròs.

- 5 Chuir thu mise gu smaointinn,  
Nach innis mi 'dhaoinè ;  
'S maing 'chuir tigh anns an t-saoghal,  
'S iomadh caochladh 'teachd oirn.
- 6 Ged tha càirdean gu deurach,  
'S faoin an cumha leam féin e ;  
'Théid gu cuirm 'us cuirt éibhneis  
'Giulan éideadh a' bhròin.
- 7 Ged tha m' éideadh gun mhùthadh,  
'S mi gun deur air mo shùilibh,  
Gus an cuir iad 'san ùir mi  
Bidh mi 'd ionndrainn ri m' bheò ;
- 8 Chionn bu toil leam an nionag ;  
Bu ro-thoil leam an nionag ;  
Mo sgeul dubhach 'ga innseadh  
Thu bhi d' shineadh fo 'n fhòid.

## Faillte dhut 'us Slainte leat.

(Hail to thee and fare thee well.)

Harmonised by A. FERGUSON.

CHORUS. *Live by.*

FINE.

Faillte 'dhut 'us slainte leat, 'S i 'n fhàilte chuirinn as do dhéigh, Faillte dhut 'us slainte leat.

VERSE.

'Fhleasgaich òig a dh' fhàg an dùthaich, 'S e mo dhùr-achd dhut gu dian

Turus taitneach 's ruigheachd sàbhailt, 'Dh' ionnsuidh 'n àit' an d'rinn thu triall.

- 2 Bho'n a dh' fhàg thu càirdean gaolach,  
Tha gach aon fo àmhghar geur ;  
Tha gach sean 'us òg fo mhi-ghean,  
'Us gach nionag sileadh dheur.  
Faillte dhut, etc.
- 3 'S tric 'sa mhaduinn leis a' pheileir,  
Leag thu 'n eilid air an tom,  
'N coileach dubh air slios na mòintich  
Agus ròn air bhàrr nan tonn.  
Faillte dhut, etc.
- 4 'S tu bha aoidheil 'measg nan gaisgeach,  
Oigear gasda nam fear fial ;  
Cridhe mòr an com an usail ;  
Ort bu shuarach a bhi crion.  
Faillte dhut, etc.
- 5 'S iomadh té a tha glé mhòdhar  
'Us an t-òr aice 'na mhill,  
Leis am b' fhearr aic' thu r'a guallainn,  
Na aon uachdran anns an tìr.  
Faillte dhut, etc.
- 6 Aodann aoidheil làn de chàirdeas,  
Beul a' mhànrain gun bhi fiar ;  
'Us làmh dheas air cùl a bhotail  
'Lionadh copan bras 'na triall.  
Faillte dhut, etc.
- 7 Nàile ! ghuidhinn dhut gun bhrosgul  
Slainte, sonas, agus miadh ;  
'S cuibhl' an fhortain 'bhi dol timchioll  
Ceart mar fhreagras i do d' mbiann.  
Faillte dhut, etc.

## An Gille dubh ciar dubh.

Arranged by  
J. BELL, Mus. Doc.*Tenderly.*

(The dark haired youth.)

Cha dir - ich mi bruth - ach, 'S cha stiubhail mi mòin - tich,

Gu'n d'fhalbh mo ghuth cinn, 'S cha seinn mi òr - an ;

Cha chaid - il mi nair O'n Luan gus an Dòmh - nach

'S an gill - e dubh ciar - dubh A' tigh'nn fo m' ùidh ;

'S an gill - e dubh ciar - dubh A tigh'nn fo m' ùidh.

2 Is truagh nach robh mise  
'S an gille dubh, ciar-dubh  
An aodann na beinne  
Fo shileadh nan siantan ;  
An lagan beag fàsaich,

No'n àit éiginn diomhair ;  
'S cha ghabh mi fear liath,  
'S e tighinn fo m' ùidh.  
'S cha ghabh mi fear liath,  
'S e tigh'nn fo m' ùidh.

3 Mo ghille dubh bòidheach,  
Ge gòrach le càch thu,  
Gu'n deanainn do phòsadh  
Gun deòin de mo chàirdean ;  
'Us shiùbhlainn leat fada  
Feadh lagan 'us fhàsach ;  
'S cha ghabh mi fear liath,  
'S tu tigh'nn fo'm' ùidh.  
'S cha ghabh mi fear liath,  
'S tu tigh'nn fo m' ùidh.

4 Is luaineach mo chadal  
O mhaduinn Di-ciadain ;  
Is bruaileanach m' aigne  
Mur furtaich thu, chiall, orm ;  
'S mi 'n raoir air dhroch leaba,  
Cha 'n fhad gus an liath mi ;  
'S an gille dubh' ciar-dubh  
A' tigh'nn fo m' ùidh.  
'S an gille dubh' ciar-dubh  
A' tigh 'nn fo m' ùidh.

Words by  
ALEXANDER MACDONALD.

## Hug o laill o.

Harmony by  
J. BELL, Mus. Doc.

CHORUS.

(A Waulking Song.)

*With spirit.*

Hug o laill ò, Hug o ho - ro 'n àill leibh, Hug o laill ò,

*rall.* FINE. VERSE.

Seinn o ho - ro n' àill leibh. Grainne mullaich gach rìgh thu, S'fàn gu'n till

thu, Thearlaich, 'S ann tha'n fhior-fhuil gun truailleadh Anns a' ghruaidh is mor nàire.

2 Mar ri barrachd na h-uaisle  
'G eirigh suas le deadh nàdur ;  
'S na'n tigeadh tu rithist  
Bhiodh gach tighearna 'na àite.  
Hug ò laill o.

4 'Us Cloinn Dhomhnuill a' chruadail  
'Choisinn buaidh anns na blàraibh ;  
'S iad a chumadh a chòmh-strìth  
Ri luchd chòtaichean màduir.  
Hug ò laill o.

3 'S na'n càiricht an crùn ort,  
Bu mhàirneach do chàirdean,  
Bhiodh Loch-iall mar bu chòir dha  
'Cur an òrdugh nan Gàidheal.  
Hug ò laill o.

5 Gu 'm biodh "Buidsear" na feòla,  
'Us a chòreach m' a bhràghad,  
'Us gu 'n gibhtinn a' "Mhaighdeann"  
Mar oighreachd d'a bhràthair.  
Hug ò laill o.

## Cumha an t-seana Ghaidheil.

Words by NEIL MACLEOD.

Harmonised by ALAN REID.

(The Old Gael's Lament.)

Tha sgiathan na h-oidhe 'gan sgoileadh a nall, 'S an cèò air a

làb - adh mu stùc - an nam beann, Tha dèir air mo shùilean 's gun

m' aig - ne ach fann; Air m' fhàgail 'nam aon - ar a' caoineadh 'sa ghleann.

- 2 Tha eunlaith nan geugan  
A' gleusadh an rann,  
'S a' leumnaich le sòlas  
'S ri ceòl feadh nan crann;  
Tha 'n àlach mu 'n cuairt daibh  
Gu h-uallach a' danns;  
Ach àlach mo ghaoil-sa  
Gach aon diubh air chall!
- 3 Tha mo chiabhagan tana,  
'S tha claisean 'nam ghruaidh,  
Oir tha céile mo ghràidh-sa  
'Na sineadh 'san uaigh,  
Agus triùir de mo phàisdean  
Bu bhlàthmhoire greann,  
'Nan sineadh fo leacan  
A' chlachain ud thall.
- 4 Ged tha eòin bheag a' Chéitein  
A' tréigsinn nan tom  
Nuair chòmhdhaicheas reòtachd  
'Us dòruinn am fonn,  
Bheir Sambradh mu 'n cuairt iad  
Gu bruachaibh nan allt;  
Ach càirdean mo ghaoil-sa  
Cha taobh iad an gleann.
- 5 Tha na fàrdaichean blàtha  
Bha 'g àrach nan sonn  
Bu shuilibhire gàire  
'S bu bhàigheala com,

- Far am b' fhàbharach càirdeas  
Do 'n ànrachan lom,  
'Nan làraichean fàsail  
Air cnàmh gus am bonn.
- 6 Cha 'n fhaicear am buachaill  
A' ruagail mu 'n chrò,  
No banarach ghuanach  
Le 'buaireach 'na dòrn;  
Bu bhinn leam a duanagan  
Uallach gun ghò,  
Le 'cuaillein m'a guailleann  
Mar dhualan de 'n òr.
  - 7 Cha 'n 'eil clàrsach no sionnsair  
'Gar dùsgadh le ceòl;  
'S tha mac-talla 'na shuain  
Ann an uaimhean nam fròg;  
'S na laoch a bha lùthmhor  
Mu stùcan a' cheò,  
Rinn fòirneart an sgiùrsadh  
O dhùthaich an oig.
  - 8 Ach sìth do na dh' fhalbh,  
Agus buaidh leis na seòid!  
Tha m' fheasgar-s' air ciaradh  
'S mo ghrian fo na neòil;  
Cha 'n fhad gus an crìonar  
Mo chibhan fo 'n fhòid,  
Far an casgar gach pian  
'S an téid crìoch air gach bròn.









